

# Montpellier

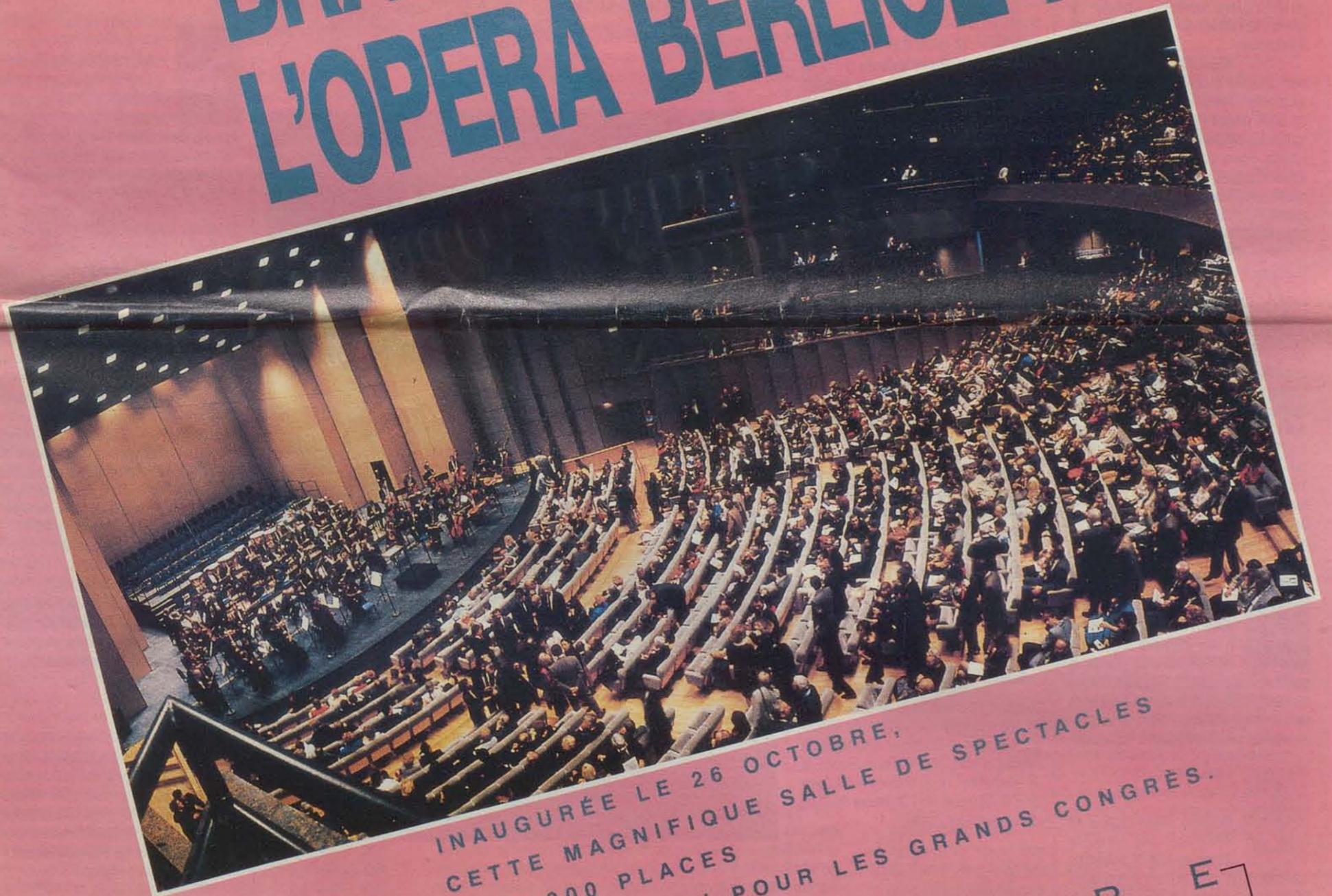
## Notre ville

N° 136 NOVEMBRE 1990

M

JOURNAL D'INFORMATION MUNICIPALE

# BRAVO L'OPERA BERLIOZ!



INAUGURÉE LE 26 OCTOBRE,  
CETTE MAGNIFIQUE SALLE DE SPECTACLES  
DE 2 000 PLACES  
SERVIRA AUSSI POUR LES GRANDS CONGRÈS.

S O M M A I R E	
• Le Corum de A à Z	p. 2
• Editorial	p. 3
• Santé : Euromédecine, dépistage du cancer du sein	p. 5
• Actualité	p. 7
• Le Service Municipal des Pompes Funèbres	p. 8 et 9
• Dossier : les marchés de Montpellier	p. 11 - 14
• Conseil Municipal	p. 15
• Téléservice : le programme de novembre	p. 17
• Montpellier Rugby-Club en groupe A	p. 19
• Agenda Culturel	p. 21
• La rentrée de l'Orchestre Philharmonique	p. 23

# LE CORUM DE A à Z

**A**COUSTIQUE : Elle a été particulièrement étudiée et a amené la réalisation d'un plafond mobile, permettant de faire varier le volume de la salle de 6400 m<sup>3</sup>, et d'une conque acoustique d'orchestre adaptable.

**ACCES** : Par l'Esplanade, accès direct à toutes les fonctions de l'ouvrage par le grand escalier et les escalators. Côté ouest : accès au hall par une grande perforation du bâtiment linéaire. Côté est : une passerelle réservée aux congressistes relie le hall au parking Joffre en franchissant l'allée de la citadelle et les voies SNCF.

**B**ERACASA : La salle de répétitions de l'Orchestre Philharmonique de Montpellier située au dessus de l'arrière scène, a été baptisée Salle Alegria de Beracasa, en hommage au mécène vénétzien disparu en 89. La Fondation Beracasa, créée en 1970 pour aider les jeunes musiciens au début de leur carrière est associée par ailleurs au Festival de Radio France et de Montpellier.

**B**ERLIOZ : Conçu pour la scénographie la plus complète et la plus exigeante, l'Opéra Berlioz - luxueuse salle de 2000 places - servira d'autant mieux toutes les autres destinations artistiques (danse, opéra, concerts symphoniques, théâtre, variétés, shows). Congrès, assemblées plénières, promotions commerciales exceptionnelles pourront également se dérouler dans son enceinte.

**C**ONGRES : Depuis le 1<sup>er</sup> Congrès organisé au Corum (Sénologie-Mammographie) organisé par le Professeur Jean-Louis Lamarque et la Princesse Caroline de Monaco, Montpellier s'inscrit au palmarès des grandes villes françaises de congrès. En 1990, le Corum a accueilli 120 manifestations, 30 congrès internationaux, 150 000 journées congressistes. L'ouverture de l'Opéra Berlioz dote la ville d'un équipement exceptionnel à la taille du marché international.

**D**ANSE : Ouverte à l'Europe et à ses plus prestigieuses compagnies de danse, la scène de l'Opéra Berlioz accueillera dès la rentrée prochaine la Compagnie Bagouet, un hommage à Marius Petipa par le Ballet du Bolchoï et le Béjart Ballet de Lausanne.

**E**NSTEIN : D'une capacité de 300 places, elle est dotée d'équipements de projection cinématographique, vidéo et diapositives. D'un grand confort d'utilisation, elle accueille concerts et musique de chambre.

**F**ESTIVALS : Lieu de création pour la danse, la musique, le théâtre, l'Opéra Berlioz est un espace privilégié pour les grands festivals : Montpellier Danse, Festival International de Radio France et de Montpellier, Festival International du Cinéma Méditerranéen.

**FINANCEMENT** : Le coût du Corum (Palais des Congrès et Opéra Berlioz) est d'environ 800 millions de francs. Cette somme a été payée à 50 % par la Ville de Montpellier et à 50 % par les autres intervenants : District, Conseil Général de l'Hérault, C.C.I., C.E.E., Ministère de la Culture et des Grands Travaux et participation privée pour la partie hôtelière, restaurants, parkings et commerces (800 m<sup>2</sup>).

**G**RANIT : La structure du Corum, conçue en béton, est revêtue de granit "Carmen Red" à taille flammée en provenance de Finlande. Ce même matériau est rappelé dans tous les espaces intérieurs (hall, salle Einstein, salle Pasteur, salle Berlioz).

**H**ELISTATION : Installée sur la toiture terrasse (22 m de diamètre), elle est calculée pour accueillir des hélicoptères d'un poids maximum au décollage de 3 500 kg.

**I**NAUGURATION : Placée sous le haut patronage du Président de la République, François Mitterrand, elle débute par deux programmes de l'Orchestre Philharmonique de Montpellier, (dont un hommage à Berlioz pour l'inauguration nationale) suivis de la production des "Huguenots" de Meyerbeer, et les représentations de Danse et de Théâtre de Dominique Bagouet et de Jacques Nichet.

**J**ARDIN : La prolongation sous forme de jardins suspendus de l'Esplanade sur le dessus de l'édifice du Corum offrira un contraste rafraichissant à l'architecture solide de soutènement, très minérale.

**K**OERING : Compositeur. Producteur à France Musique depuis 1976, il est nommé Directeur du programme de cette chaîne en 1981. Directeur artistique du Midem depuis 1984 et Directeur Artistique du Festival International de Radio France et de Montpellier, René Koering est aujourd'hui le Directeur de l'Orchestre Philharmonique de Montpellier.

**L**YRIQUE : Avec l'ouverture de l'Opéra Berlioz, le lyrique trouve une deuxième scène à Montpellier, complémentaire de l'Opéra Comédie, avec lequel elle se partage la programmation de la saison.

**M**AIER : Depuis le 1<sup>er</sup> juin 1985, Henri Maier est Directeur Général de l'Opéra de Montpellier, responsables des deux opéras de la Ville. Il était auparavant chargé de Mission à l'Opéra de Paris et responsable de la Direction Artistique de l'Opéra Comique.

**N**IVEAUX : Deux plateaux élévateurs motorisés situés en avant scène desservent cinq niveaux : plateau d'avant scène, proscenium, parterre de salle, fosse d'orchestre, dessous de rangement de chariots de sièges mobiles.

**O**RCHESTRE : Sur le plan musical, l'Orchestre Philharmonique de Montpellier permet à René Koering de développer une saison symphonique musicale d'hiver de très haut niveau, digne du Festival d'été de Radio France et de Montpellier, tant par la qualité de travail des musiciens que celle des chefs invités.



**P**ARKING : Les sous-sols du Corum renferment un parking public de 500 places sur trois niveaux, accessible par l'allée de la Citadelle, par le Faubourg de Nîmes et par le tunnel routier.

**P**ASTEUR : Cette salle est équipée de 800 fauteuils. 3 régies techniques sont implantées en surplomb arrière de la salle : une régie projections dans l'axe, une régie son/lumière, une régie d'enregistrement. Un équipement scénique et acoustique y permet l'organisation de spectacles.

**Q**UALITE : Véritable opéra du XXI<sup>e</sup> siècle, l'Opéra Berlioz s'est donné les moyens de ses ambitions avec notamment un procédé d'isolation phonique unique en France pour une qualité de son exceptionnelle et un choix de matériaux nobles et confortables pour sa décoration, chêne massif, lambris de bouleau, granit de Finlande...

**R**AVEL : Directeur Général du Corum depuis février 1990, Jean Ravel a dirigé le Palais des Congrès de Paris pendant 7 ans. Il

**R**URBANISME : Palais des Congrès de la nouvelle génération situé en plein cœur de ville, le Corum est un atout décisif pour la cité, particulièrement pour le centre ville dont il relance le commerce, la restauration, l'hôtellerie...

**S**ERVICES : Un calendrier mensuel des visites guidées du Corum est disponible gratuitement à l'Office de Tourisme de la Région de Montpellier et aux bureaux d'accueil du Corum.

**V**ASCONI : Grand prix national d'architecture 1982, Claude Vasconi est l'architecte du Corum. Organisé autour d'un hall qui se développe sur 4 niveaux, le Corum bénéficie d'un éclairage naturel exceptionnel, grâce à la présence d'une immense verrière amovible et de nombreux "puits de lumière".

**W**AGNER : L'électricité scénique de l'Opéra Berlioz est assurée par un jeu d'orgue de 384 circuits extensibles à 768.

**X**ENAKIS : Yannis Xenakis est un compositeur français d'origine grecque. Il a étudié la composition avec Honegger, Milhaud, O. Messiaen. Une création commandée par l'Orchestre Philharmonique de Montpellier sera donnée les 8 et 9 décembre à l'Opéra Berlioz.

**Y**AGNER : Wagner trouve à l'Opéra Berlioz un espace à la dimension de ses mises en scène. "Tristan et Isolde" en concert symphonique et "Tannhäuser" sont au programme de la saison 90/91.

**Z**ENITH : La salle de spectacle de Grammont trouve son prolongement à l'Opéra Berlioz, avec 2000 places supplémentaires pour les grands rendez-vous culturels.

**S**CENE : La scène de 800 m<sup>2</sup> est complétée d'une arrière scène de 500 m<sup>2</sup> environ. La salle et la scène de l'Opéra Berlioz sont entièrement isolées du reste du bâtiment et sont posées sur 280 "boîtes à ressorts" qui absorbent les vibrations.

**S**ERM : La Société d'Equipement de la Région Montpellieraine est le Maître d'ouvrage délégué du Corum.

**T**HEATRE : Inaugurées avec la création du "Magicien Prodigueux" de Calderon par le Théâtre des 13 Vents de Jacques Nichet, les représentations théâtrales trouvent avec l'Opéra Berlioz un nouveau lieu scénique prestigieux.

**T**OURISME : Fleuron du pôle Héliopolis, placé sous la présidence de Michel Guibal, Conseiller du District, le Corum permet d'allonger de 6 à 12 mois la saison touristique.

**U**RBANISME : Palais des Congrès de la nouvelle génération situé en plein cœur de ville, le Corum est un atout décisif pour la cité, particulièrement pour le centre ville dont il relance le commerce, la restauration, l'hôtellerie...

**V**ISITES : Un calendrier mensuel des visites guidées du Corum est disponible gratuitement à l'Office de Tourisme de la Région de Montpellier et aux bureaux d'accueil du Corum.

**V**ASCONI : Grand prix national d'architecture 1982, Claude Vasconi est l'architecte du Corum. Organisé autour d'un hall qui se développe sur 4 niveaux, le Corum bénéficie d'un éclairage naturel exceptionnel, grâce à la présence d'une immense verrière amovible et de nombreux "puits de lumière".

**W**AGNER : L'électricité scénique de l'Opéra Berlioz est assurée par un jeu d'orgue de 384 circuits extensibles à 768.

**X**ENAKIS : Yannis Xenakis est un compositeur français d'origine grecque. Il a étudié la composition avec Honegger, Milhaud, O. Messiaen. Une création commandée par l'Orchestre Philharmonique de Montpellier sera donnée les 8 et 9 décembre à l'Opéra Berlioz.

**Y**AGNER : Wagner trouve à l'Opéra Berlioz un espace à la dimension de ses mises en scène. "Tristan et Isolde" en concert symphonique et "Tannhäuser" sont au programme de la saison 90/91.

**Z**ENITH : La salle de spectacle de Grammont trouve son prolongement à l'Opéra Berlioz, avec 2000 places supplémentaires pour les grands rendez-vous culturels.

# PRIORITE A L'ÉCOLOGIE ET A L'ENVIRONNEMENT A MONTPELLIER



Georges Frêche, Député-Maire, André Vézinhel, Sénateur, Yves Larbiou, Adjoint au Maire, Délégué à l'Écologie et Christophe Moralès, Conseiller Municipal, Délégué à la Maîtrise de l'Énergie et aux Énergies renouvelables inaugurent la déchetterie de la Paillade, le 27 janvier 1990.

L'écologie surgit en cette fin de siècle en plein effondrement ou tout au moins en plein affaiblissement des idéologies du XIX<sup>e</sup> siècle.

L'écologie régit les relations entre la nature et l'homme. Grâce au développement continu de la production, depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle anglais, l'homme a cru domestiquer la nature et la façonner à sa volonté. Avec les progrès de l'agriculture industrielle et l'apparition de rendements toujours plus gigantesques, les humains ont caressé le rêve fou d'augmenter à l'infini les ressources de la terre. Des précurseurs comme le Club de Rome, René Dumont, Alain Bombard ou le commandant Cousteau, se sont interrogés sur les limites à ne pas dépasser par notre société sans mettre en péril les équilibres naturels de la planète. Ils ont longtemps agi dans l'indifférence.

Aujourd'hui, l'opinion publique a pris conscience du fait que le productivisme échevelé détruit des ressources qui apparaissent comme illimitées. Les richesses naturelles et les matières premières ne sont pas inépuisables ! Un certain nombre de problèmes comme la fonte de la calotte glaciaire, l'avenir des grandes forêts ou l'effet de serre se posent désormais au niveau international. Ces problèmes majeurs existent aussi dans la vie quotidienne des communes. A Montpellier, l'eau, l'assainissement et le traitement des ordures ménagères sont des questions majeures résolues ou en voie de l'être.

## L'EAU PRÉCIEUSE, LEZ "POLLUTION ZERO"

De façon générale, une réforme complète du droit de l'eau s'impose. Depuis des siècles, l'eau a été considérée comme un bien gratuit et utilisable en quantité illimitée. Ce qui était évident est aujourd'hui erreur : l'eau de source existe en quantité limitée. Elle est le bien le plus précieux. La législation datant de 1964 est obsolète et doit être renforcée. Il faut abandonner la distinction entre eau domaniale et eau non domaniale ainsi que celle existant entre les eaux de surface et les eaux souterraines. Il incombe à l'Etat de faciliter l'entretien des fleuves et le contrôle de la qualité de l'eau aux communes riveraines. Celles-ci doivent pouvoir prendre en compte la gestion des eaux privées en cas de défaillance des riverains. L'idée de la gratuité de l'eau doit disparaître. Puiser de l'eau est cher, l'eau doit être payée pour assurer le financement de la conservation de sa qualité, y compris pour l'eau agricole. Les moyens des Agences du Bassin, tant en matière d'intervention que sur le plan financier doivent être considérablement étendus. Des taxes devront être prélevées sur les pollutions de la navigation fluviale, l'usage des engrais chimiques polluants et les pesticides, c'est ce qu'on appelle le principe du guichet unique. En un mot, le projet de Brice Lalonde et Michel Rocard, une agence unique de l'environnement et des économies d'énergie, est un premier pas décisif. Il faudra aller bien au-delà en prenant soin d'aider à l'évolution des mentalités. Les agriculteurs en particulier sont trop amoureux de la terre et de la nature pour ne pas prendre en main ces questions. Il faut les faire participer au débat.

L'assainissement est aussi une question majeure dans une ville comme Montpellier, proche de la Méditerranée. Le cycle des eaux usées comporte trois stades. Le stade primaire consiste à retirer les impuretés et les déchets. Dans un second temps, l'eau est épurée par des procédés chimiques. D'habitude, le rôle des communes s'arrête là. Aujourd'hui, les habitants exigent fort justement que les villes soient dotées de stations d'assainissement à la dimension de leur population.

Le moment est venu de concevoir des projets globaux. La ville et le district de Montpellier, regroupant quinze communes, ont décidé un plan global d'assainissement de l'agglomération et de la rivière du Lez. Cette dernière est issue d'une source vaudoisienne, à vingt-neuf kilomètres de la mer. La station d'épuration existante y rejette les eaux épurées, trois kilomètres avant la mer et le port de Palavas.

Le projet qui va être mis en oeuvre dans les quatre ans à venir s'appelle : "Lez Pollution Zéro". Financé par l'Agence du Bassin et la taxe d'assainissement payée par les contribuables, il se décompose en quatre stades.

Une phase préliminaire essentielle, c'est la consultation de tous les intéressés, les partis ou groupements politiques, tels les "Verts" et Génération Ecologie, les Associations pour l'environnement tout au long du fleuve et enfin les pêcheurs. Lorsque, après la consultation, le projet définitif sera adopté, on pourra passer à la réalisation.

Le premier stade, c'est l'arrêt des prélèvements industriels et des captages sauvages dans la rivière. L'eau du bas Rhône, amenée par canal, pourvoira aux besoins industriels. Le deuxième stade consistera à relier toutes les communes du bassin au réseau d'assainissement central. Le troisième stade sera l'amélioration de la qualité de la station d'épuration de la Céreirède jusqu'à quatre-vingt-dix pour cent et l'augmentation de sa capacité de traitement à 370.000 équivalent-habitants. Le but de l'opération est d'obtenir des eaux de qualité 1B, c'est-à-dire aptes à la vie piscicole dans le fleuve et jusqu'à Palavas.

Ce que le district de Montpellier peut réaliser pour un petit fleuve côtier, il faut l'étendre avec l'aide des collectivités territoriales, départements et régions et de l'Etat aux fleuves côtiers et aux grands fleuves français. A cet égard, le Rhin et le Rhône sont prioritaires. Pour le Lez, le but est un contrat de rivière.

## COMMENT TRAITER LES DÉCHETS ?

Le problème posé par les ordures ménagères est un de ceux qui intéressent le plus actuellement les habitants de nos villes. Longtemps, tout le monde trouvait naturel l'existence de décharges à ciel ouvert. Alors que nos sociétés modernes produisent toujours plus de déchets dont beaucoup ne sont pas biodégradables, ces dépôts d'ordures sont de moins en moins acceptés en l'état. Les solutions sont plus délicates à imaginer que pour l'eau ou l'assainissement. D'autant que les avis sont partagés sur ce sujet. Trois solutions existent à l'heure actuelle. La décharge, plus ou moins contrôlée. Cela consiste à amener les ordures dans un terrain adéquat et à les enterrer dans des casiers sans traitement préalable. Dans le meilleur des cas, ces déchets sont recouverts régulièrement de terre. Au pire, ils sont lancés dans des terrains vagues, comme tant de décharges communales quasi sauvages de nos campagnes. La majorité des villes françaises utilise encore ce type de décharge.

Autre procédé : l'usine d'incinération, utilisé dans la plupart des grandes villes d'Europe. Les ordures arrivent à l'état brut et sont brûlées. Ce système, qui n'élimine que soixante pour cent des déchets, ne fait pas l'économie d'une décharge qui reste nécessaire pour enfouir les résidus. Les usines d'incinération sont vivement critiquées par les écologistes, tels les Verts en France, qui mènent contre elles une guerre sans merci. Le mouvement vert international les condamne sans nuances et leur reproche l'émission de fumées remplies de chlore, de dioxines et d'autres produits polluants bien plus dangereux que les simples déchets enterrés. Les Grünen allemands accusent notamment ce procédé d'être en partie à l'origine de la déforestation.

La Communauté économique européenne a édicté des règles sévères pour normaliser les usines d'incinération en limitant les risques de pollution par les fumées. Elles doivent équiper leurs cheminées de filtres spéciaux. Avec ces précautions, leur coût augmente de vingt-cinq pour cent au niveau de l'investissement. La plupart des grandes villes allemandes et beaucoup de villes françaises ont opté pour ce système controversé, qui n'emporte pas cependant l'adhésion des adversaires de l'incinération. Montpellier a décidé d'appliquer le procédé préconisé par les Verts d'Antoine Waechter aux dernières élections municipales : le TRI SELECTIF, sous le nom de procédé Demeter, en hommage à la

déesse grecque de la terre. Demeter, fondé sur le tri au foyer et dans les "déchettes" de quartier, évite l'incinération et aboutit lui aussi à une décharge, stade inévitable quelle que soit la solution préconisée. Comme en Allemagne ou en Suède, Montpellier va être la première ville française de plus de cent mille habitants à expérimenter le tri sélectif des ordures. Le procédé permet la récupération de matériaux divers comme le papier, le fer, le plastique ou les textiles, qui sont ensuite recyclés et revendus. Trier est une opération qui coûte cher et repose sur la participation active des citoyens. Demeter pratiquera la sélection à trois niveaux sous la responsabilité de Christophe Morales. D'abord à la maison, où les familles auront deux poubelles à leur disposition. A l'avenir, cet aménagement sera imposé dans les permis de construire des grands ensembles. Les huiles usagées, métaux, verres, plastiques, cartons et les déchets encombrants sont déposés dans des "déchettes" de quartiers. Le premier équipement pilote de ce type, installé à la Paillade, a connu un vif succès politique. Après ces deux premières opérations, le tri se poursuivra sur le site industriel de Demeter à Montpellier. Les ordures restantes passent sur des tapis roulants. Des aimants prélèvent la ferraille. Les différents matériaux encore récupérables au dernier stade sont triés une dernière fois. On peut espérer récupérer ainsi quinze à trente pour cent des déchets, vendus à des firmes spécialisées. Des entreprises d'embouteillage achètent les verres. Du compost sera fabriqué et vendu ou distribué gratuitement selon l'état du marché. Au dernier stade, les déchets qui n'auront pas pu être traités seront compactés et conduits en décharge.

Le procédé de méthanisation est différent. Il consiste à récupérer chimiquement le gaz qui se dégage sur fermentation des déchets. Il n'est pas encore opérationnel sur le plan industriel. Gaz de France et Spie Batignolles étudient sa fiabilité à Amiens. Si les résultats sont positifs, ce système pourra se coupler avec le procédé Demeter.

Pour le succès de Demeter, les usagers devront jouer le jeu. Il faudra quatre à cinq années afin que le "geste vert" devienne une habitude. L'opinion toute entière sera sensibilisée par l'école, par des associations et par la publication d'un journal consacré au tri sélectif. Le "geste vert" c'est dans la cuisine le tri instinctif des déchets, par l'utilisateur qui les jette dans le réceptacle adéquat, poubelle bleue ou verte.

L'Etat ne doit pas pour autant se reposer sur la seule action des collectivités locales. En amont, il est urgent que le gouvernement se penche sur la réduction du volume des déchets par une politique législative volontariste. L'interdiction d'utiliser des emballages non dégradables, comme certains pays commencent à le faire, est une mesure qui s'imposera à terme en France. Nous devons privilégier le carton et le verre, facilement récupérables et interdire, au maximum, les emballages polluants. Il est impensable d'imaginer que nos sociétés puissent continuer à fabriquer sans réagir des déchets dont le volume croît à un rythme exponentiel. Le problème prioritaire, en matière de déchets, ce n'est pas leur traitement, mais c'est d'abord comment éviter leur prolifération anarchique.

## LA FIN DU TOUT-NUCLÉAIRE

La France est un des pays qui a eu le plus recours au nucléaire pour la production d'énergie. Au-delà de notre autoconsommation, une partie de la production est exportée, en particulier vers la RFA. Faut-il multiplier les centrales dans le seul dessein d'exporter ? Pour permettre aux industries de l'armement français de fonctionner, faut-il fomenter des guerres ? A lui seul, l'argument économique ne justifie pas la poursuite du programme nucléaire français. Depuis longtemps, les gouvernements successifs se sont dissimulés derrière la techno-structure administrative française d'EDF ou le CEA, qui poussent en permanence au tout-nucléaire. Les ministres de droite ou de gauche ont généralement repris les propositions des ingénieurs du nucléaire sans chercher à innover. Le renforcement de la sécurité est à l'ordre du jour avec entre autres Super-Phoenix et ses déboires.

La France doit aujourd'hui abandonner le tout-nucléaire. Sans pour autant revenir à une hostilité systématique au nucléaire qui serait irréaliste, un moyen terme est à trouver pour assurer à la fois l'autonomie énergétique de la France et la sécurité des citoyens. Les centrales existantes doivent effectuer les investissements indispensables pour renforcer la sécurité. Le million et demi d'irradiés de Tchernobyl est un avertissement à l'échelle planétaire. Pour le nucléaire, soyons clairs : après les socialistes suédois, les Suisses et le Parti socialiste italien, pourquoi ne pas faire un référendum national proposant le choix aux citoyens entre l'arrêt total du nucléaire ou un moratoire de cinq à dix ans. Un audit impartial s'impose à Super-Phoenix qui doit envisager toutes les hypothèses, y compris la fermeture. Aujourd'hui, la lutte pour les économies d'énergie doit être prioritaire.

Georges FRECHE, Député-Maire de la Ville de Montpellier

**D**epuis le 1<sup>er</sup> janvier 1990, les sociétés STRATEL, AES, SIREC et AB DISTRIBUTION ont fusionné pour créer un groupe ayant pour dénomination STRATEL AES.

Notre groupe a deux divisions principales :  
1° - AES DISTRIBUTION - pour la vente de produits aux professionnels de la sécurité.  
2° - STRATEL INDUSTRIE - ce département est spécialisé dans la réalisation "clé en main" de gestion technique centralisée.

Une nouvelle génération, fruit d'une longue étude est commercialisée depuis quelques mois et ayant comme caractéristique principale, le fonctionnement sur bus ou courant-porteur.

- a) Le bus étant un câble de deux fils sur lequel on peut à une vitesse importante faire transiter des informations ou des ordres d'un point à un autre, la distance maximale de fonctionnement sur ce bus étant de 6 km.
- b) Le courant porteur est une application qui permet la mise en place d'appareillage fonctionnant sur le circuit EDF d'un lieu à surveiller ou à exploiter.

De nombreux exemples nous viennent à l'esprit pour les différentes applications qui permettent ce système. Admettons qu'un particulier pour ses besoins désire mettre en place une installation de sécurité (vol ou incendie, une gestion d'économie de son chauffage) il n'est plus nécessaire de tirer des câbles disgracieux mais en se servant de ceux existants (prise de courant) on peut très bien mettre en place à la demande du client, le système intéressé. Il est évident qu'on peut réaliser les mêmes applications dans le milieu industriel.

La mise en place des premiers appareils de cette génération vont être mis en service pour le compte de la Mairie de Montpellier, dans des sites tel que école, stade, piscine... Ce système permettra de compléter efficacement le système de gestion de l'ensemble des bâtiments communaux de votre ville.

Soucieuse de sa position de ville "à la pointe des technologies", Montpellier recherche et met en application avec beaucoup de sérieux et de méthode les dernières technologies au service de la collectivité.

### STRATEL AES

Siège Social : 12-14, rue Jean-Poulmarch,  
B.P. 186 - 95105 ARGENTEUIL CEDEX  
Tél. : (1) 39 81 81 89 - 39 98 40 00



**MARTINASSO** Le GAMBETTA  
(Mur, Rideau, Alu)  
Menuiseries PVC, Bois, Alu, Bois-Alu.  
Autres réalisations à Montpellier :  
Port Juvénal ; Les Restaurants de l'Europe ; Polynice ;  
Le Pallas ; Villa Hadriana ; Le Blason ; Le Parthena ;  
Hestia Villa Corrèse ; Le Moulin.  
Agence de Montpellier :  
Le Pont de Barre - Route de Lavérune  
34430 SAINT-JEAN-DE VÉDAS - Tél. : 67 47 45 46

A MONTPELLIER

# SEERIS

LANGUEDOC-ROUSSILLON

vous propose :

<b>L'OREE D'ASSAS</b> 24 appartements haut de gamme Quartier des Arceaux TEL. : 67.04.04.16	<b>LE HAMEAU DE CELLENEUVE</b> Villas 4 et 5 pièces Quartier Celleneuve (proche nouvelle préfecture) TEL. : 67.03.23.33
---	---

Le Triangle - 26, Allées Jules Milhau - 34000 Montpellier  
Tél. 67.92.47.10

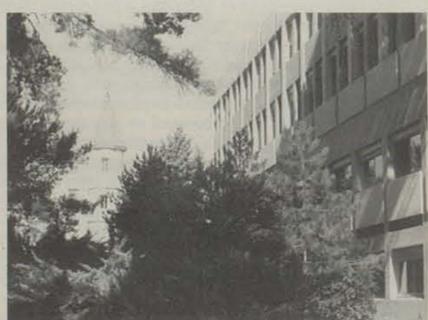
**IMMOBILIER**  
5, Rue des Deux-Ponts  
34000 Montpellier  
Tél. 67.64.46.66

TOUTES TRANSACTIONS  
CORRESPONDANT A  
ALICANTE

**C.N.A.B. JACQUES LACOMBE**  
ADMINISTRATEUR  
DE BIENS  
TRANSACTIONS

LOCATION D'APPARTEMENTS  
LOCATION DE BUREAUX  
LOCATION DE STUDIOS

17, Bd SARRAIL  
34000 MONTPELLIER  
TEL. 67 60 65 55  
67 66 00 20



## SUSCITER LE DÉSIR DE VIE

Dans le calme d'une belle campagne, près de Pignan, s'est créé en 1972, l'un des centres français de psychothérapie institutionnelle.

Institution privée, conventionnée avec la Sécurité Sociale, elle peut accueillir 80 malades, 25 % venant de la Région, les autres de toute la France. Une démarche volontaire du malade est nécessaire pour y entrer. C'est la base du "contrat thérapeutique".  
Le Docteur J.M. Enjalbat, Directeur-Fondateur, explique le fonction-

nement et les buts du Centre.  
Notre projet initial s'est fondé sur trois exigences :  
1 / Accueillir et soigner des jeunes psychotiques et plus particulièrement des schizophrènes, hommes et femmes.  
2 / Pratiquer la psychothérapie institutionnelle et, pour tous les malades, des thérapies de groupe.  
3 / Aider les malades à se réinsérer dans le milieu social, au mieux de leurs possibilités.  
Dans la psychothérapie institutionnelle, c'est tout l'institution elle-même qui est soignée. L'environnement, dans tous ses aspects, doit être porteur du soin. Et tout ce qui est strictement thérapeutique est ici fondamentalement lié à la psychothérapie de groupe. Cela exige une communication constante entre les 40 soignants sur l'évolution et le comportement des malades.  
Chaque jour les thérapeutes, psychiatres et psychologues cliniciens, animent des groupes thérapeutiques : psychothérapie verbale, psychodrames, ... Parallèlement sont mises en œuvre des techniques de soins corporels et de nursing (massages, relaxation, travail en piscine...). Certains malades ont un traitement médicamenteux d'appoint qui permet d'atténuer les symptômes les plus importants. Mais nous privilégions les échanges relationnels pour tenter de rendre aux malades leur statut de sujets.  
Nous ne recevons pas de patients au-delà de 40 ans, l'âge moyen étant de 25-28 ans : c'est un choix délibéré dans la mesure où notre perspective de travail est une tentative de réinsertion, en fonction des aptitudes de chacun, dans la vie sociale et éventuellement professionnelle. Passé un certain âge, la pathologie des psychoses, rend cette réinsertion difficile et souvent impossible. Avec des adolescents déjà considérés comme schizophrènes on peut arriver à inverser le processus évolutif pour leur permettre de vivre dans la communauté sociale à l'extérieur d'un hôpital ou d'un

centre spécialisé, de mener une vie indépendante, satisfaisante, et parfois même de travailler.  
Pour certains nous obtenons une véritable guérison ; ils peuvent alors exercer une profession stable et créer un foyer. Il s'agit d'une catégorie de malades qui sont dans un "état limite" : sans une prise en charge intensive et spécifique, ils peuvent à l'opposé basculer dans une psychose chronique souvent irréversible. La psychothérapie est un travail qui opère essentiellement sur l'inconscient et le passé des malades, en les aidant à retrouver une identité et une place dans leur histoire. Par ailleurs nous les incitons à prendre des responsabilités : autogestion de la bibliothèque, de la boutique, du foyer, participation à l'organisation d'activités extérieures : excursions, séjour de ski ou de canoë... Ils peuvent aussi développer leur créativité dans de nombreux ateliers : musique, théâtre, expression corporelle, peinture, poterie, tissage, photographie.  
Les activités physiques sont également favorisées : gymnastique, football, volley-ball, tennis, piscine...  
Notre projet d'origine s'est enrichi de notre expérience dans la perspective d'un suivi pour les malades sortis du Centre et qui ont besoin d'une période transitionnelle entre l'Institution et le monde extérieur souvent indifférent ou hostile. En 1981 nous avons ouvert dans Montpellier un appartement communautaire où les malades font l'apprentissage d'une vie plus autonome, et en 1988 un Centre d'Accueil Thérapeutique à temps partiel. Ces deux structures sont gérées par l'Association Trait d'Union. L'ensemble de ces activités intra et extrahospitalières nous paraissent indispensables, dans le cadre d'une prise en charge de longue durée, pour aider les malades à retrouver leur potentiel créatif, renouer des liens sociaux, et accueillir le désir de vivre.

Centre Psychothérapique  
Saint-Martin de Vignogoul  
34570 PIGNAN - Tél. : 67 47 72 55

## MONTPELLIER NOTRE VILLE



Le Salon de l'économie sociale qui s'était tenu en 1988 avait eu une importante audience au plan national.

## MONTPELLIER CAPITALE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU 21 AU 24 NOVEMBRE 1990

La Ville de Montpellier accueillera du 21 au 24 novembre prochain, dans l'enceinte du Corum, le Premier Salon Européen de l'insertion sociale et professionnelle des personnes handicapées, organisé à l'initiative de l'A.N.I.D.I.P. et réalisé avec la collaboration de notre municipalité et du Comité Départemental de l'Hérault de l'APA.J.H.

Cette manifestation, la première du genre, est placée sous le haut patronage de la Commission des Communautés Européennes et du Secrétariat d'Etat aux personnes handicapées. Elle a reçu le patronage de l'hebdomadaire "La Vie" et devrait être relayée par une grande chaîne nationale de télévision. Cette première européenne se présentera sous la double forme d'un Salon "Exposition-Vente" et d'un "Colloque-Formation".

### LE SALON "EXPOSITION-VENTE"

Il se déroulera sur les surfaces commerciales du Corum et sera ouvert au grand public. Il recevra les principaux établissements de travail protégé de France et d'Europe, qui présenteront et proposeront au public de notre région l'ensemble des productions réalisées par les personnes handicapées. Ainsi, le public pourra découvrir toute une série de productions originales et de qualité, et gageons qu'à quelques semaines des fêtes de Noël, quelques idées de cadeaux artistiques ou gourmands pourront germer chez les visiteurs de ce salon inédit. Mais ces mêmes visiteurs pourront aussi mesurer les réelles capacités professionnelles des personnes handicapées.

### LE "COLLOQUE- FORMATION"

Il réunira pendant plus de trois jours les plus grands spécialistes euro-

péens de l'insertion sociale des personnes handicapées. Des présidents d'associations, des professeurs d'Universités, des représentants de grandes entreprises, des responsables des médias feront le point sur cette importante question, deux ans à peine avant l'ouverture du grand marché européen. Citons ici les noms de :  
- M. Seyfried, Professeur à l'Université de Berlin, Expert auprès du CEDEFOP,  
- M. Juan Perez-Marin, Président de PROMI (Espagne),  
- Mme Bertzelou, Expert auprès du CEDEFOP (Berlin)  
et les représentants de Rhône-Poulenc, Groupama, etc...

Tous les pays de la Communauté seront représentés à ce salon. La Ville de Montpellier, qui depuis plus de douze ans, mène une politique dynamique en faveur de l'intégration des personnes handicapées est donc honorée de devenir, durant trois jours et demi, le centre de réflexion européen touchant au devenir de ces personnes.

Nous souhaitons que ce Congrès puisse faire largement avancer le processus d'intégration de toutes celles et de tous ceux qui sont frappés par le handicap. Nous souhaitons aussi que le Salon "Exposition-Vente" connaisse le succès populaire qu'il mérite et nous espérons que cette première européenne bénéficie du succès commercial attendu par ces organisateurs.

Pour de plus amples informations,  
contacter le  
CORUM DE MONTPELLIER  
Tél. : 67.61.67.61

santé

## DU 7 AU 11 NOVEMBRE EUROMEDECINE 90



### LES CONFERENCES GRAND PUBLIC

#### MERCREDI 7 NOVEMBRE

10 h-12 h Programme Ecole\*  
14 h 30-16 h L'incontinence urinaire de l'adulte : quelle solution pratique ? J. Ferail (Paris)  
16 h-17 h Education pour la santé à l'école : B. Toulemonde, A. Owhadi (Montpellier)  
17 h-18 h L'effet de l'environnement sur notre santé  
La part de l'objectif et du subjectif aujourd'hui : J. Bontoux - Montpellier

#### JEUDI 8 NOVEMBRE

10 h-12 h Programme Ecole\*  
14 h-15 h Programme Ecole\*  
15 h-16 h Le rachis de l'adolescent : J.G. Pous (Montpellier)  
16 h-17 h La femme diabétique dans la société : J. Bringer (Montpellier)  
17 h-18 h La femme et le sport : C. Benezis (Montpellier)

#### VENREDI 9 NOVEMBRE

10 h-12 h Programme Ecole\*  
14 h 30-16 h Le liposome. Domaine d'application : D. Coustaut (Montpellier)  
Conférence organisée par la Chambre Syndicale des Pharmaciens de l'Hérault  
16 h-17 h Les grains de beauté : B. Guillot (Montpellier)  
17 h-18 h Le soleil, cet ami qui ne nous veut pas que du bien : B. Saint-Aubert (Montpellier)

#### SAMEDI 10 NOVEMBRE

9 h 30-10 h 15 Un risque méconnu chez l'homme de la cinquantaine : le cancer de la prostate : D. Grasse (Montpellier)  
10 h 15-11 h Equilibre métabolique et performance sportive : A. Orsetti (Montpellier)  
11 h-11 h 45 Graisse alimentaire et santé. Que choisir ? L. Monnier (Montpellier)  
11 h 45-12 h 30 Si on parlait sérieusement du tabac ? : FB Michel (Montpellier)  
14 h 30-15 h 30 Malvoyance des enfants : B. Arnaud (Montpellier) J.H. Maumenee (Boston, U.S.A.)  
15 h 30-16 h 30 Retinopathie pigmentaire : B. Arnaud (Montpellier)  
16 h 30-17 h 30 Calculs de la vésicule biliaire : B. Michel (Montpellier)  
17 h 30-18 h 30 Drogue, jeunesse et société : C. Olivenstein (Paris)

#### DIMANCHE 11 NOVEMBRE

9 h-10 h L'image thoracique aujourd'hui : J.P. Senac (Montpellier)  
10 h-11 h Rhumatismes inflammatoires : J. Sany (Montpellier)  
11 h-12 h Le droit de vivre dans la dignité : L. Schwartzberg (Paris)  
14 h-14 h 45 Observance et automédication : J. Jourdan (Montpellier)  
14 h 45-15 h 30 Docteur, j'ai mal aux jambes : Ch. Janbon (Montpellier)  
15 h 30-16 h 15 1990, prothèse dentaire, laquelle ? J.G. Albouy (Montpellier)  
16 h 15-17 h Les aérés des voyages exotiques : conseils aux voyageurs : H. Mion

(Montpellier)  
Conférence organisée par la Chambre Syndicale des Pharmaciens de l'Hérault  
17 h-17 h 45 Médicament et méfaits de la vie moderne : J.P. Blayac, J. Dauverchain (Montpellier)  
Conférence organisée par la Caisse Primaire d'Assurance Maladie de Montpellier  
**\*Programme Ludique :**  
- Activités ludiques pour la promotion de l'hygiène bucco-dentaire organisée par la Chambre Syndicale des Pharmaciens de l'Hérault  
- Dépistage par le Comité Départemental d'Hygiène bucco-dentaire

### EXPOSITION GRAND PUBLIC "ENVIRONNEMENT ET SANTE"

Ecologie, environnement, pollution, voilà des mots-clés de l'actualité française et internationale. Ils sont habituellement associés aux mots "Santé" et "Vie". EUROMEDECINE consacre cette année son exposition au thème essentiel des relations entre l'environnement et la santé. Un vaste sujet qui sera focalisé sur quatre éléments : L'air, l'eau, le sol, et l'énergie.  
Ouvert du mercredi 7 au samedi 10 novembre de 9 h à 20 h  
Le dimanche 11 novembre de 9 h à 18 h

## DEPISTAGE DU CANCER DU SEIN

### PETIT GUIDE A L'USAGE DES FEMMES

**A quel âge doit-on faire une mammographie ?**  
Entre 40 ans et 70 ans, quand le risque du cancer est le plus grand.  
**Combien coûte la mammographie dans le camion ?**  
Elle est absolument gratuite.  
**Combien de temps dure-t-elle ?**  
15 minutes.  
**Est-ce douloureux ?**  
Non.  
**Est-ce dangereux ?**  
Absolument pas.  
**Qui va m'examiner ?**  
Des femmes, techniciennes en imagerie médicale, spécialistes de ce test.  
**Quand aurai-je le résultat ?**  
La réponse au test vous sera adressée, ainsi qu'au médecin que vous aurez désigné, sous 4 jours.  
**Que faire si le résultat est positif ?**  
Il faut étudier l'image qui est bénigne dans 99 % des cas. Cependant, vous devrez retourner chez votre médecin traitant, qui décidera, avec vous, de ce que vous devez faire.  
**Que faire si le test est négatif ?**  
Vous serez reconvoquée dans deux ans. Entre-temps, examinez ou faites examiner vos seins une ou deux fois par an. Quand puis-je venir au Mammobile ? Vous recevrez une convocation précisant

le jour et une tranche horaire auxquels vous pourrez vous présenter au Mammobile.  
**Que faire si je n'ai pas été convoquée au moment où le Mammobile est dans mon quartier ?**  
Présentez-vous au Mammobile, avec une pièce d'identité, et une quittance (EDF ou Loyer ou Téléphone) prouvant que vous habitez Montpellier ou le District.  
**Que faire si j'ai eu une mammographie il y a moins d'un an ?**  
Il n'est pas nécessaire de faire le test. Par contre, vous nous aiderez en nous le faisant savoir au 05.131.231. (appel gratuit).

MONTPELLIER VILLE SANTE

### Rendez-vous dépistage

MAMMOBILE 1990 : DEPISTER LE CANCER DU SEIN  
Le centre mobile de dépistage aux femmes la mammographie qui rassure...  
Pour toute information : 05 131 231

### CALENDRIER DU MAMMOBILE EN NOVEMBRE

<b>Du 5 au 9 (à 13h00) :</b> Lemasson (5 bis) Boulevard Pedro de Luna	<b>du 19 au 23 :</b> Juvignac - devant le Club du 3e Age chemin de la Plaine
<b>Samedi 10 :</b> Euromédecine	<b>Samedi 24 :</b> Tournezy - Croix d'Argent
<b>Dimanche 11 :</b> Euromédecine	<b>du 26 au 30 :</b> Tournezy Boulevard Pedro de Luna
<b>Du 12 au 16 :</b> Juvignac - devant le Club du 3e Age chemin de la Plaine	<b>DECEMBRE</b> <b>du 3 au 7 (à 13h00) :</b> Croix d'Argent





**M** GAROSUD plate-forme logistique de transport et de distribution de marchandises à Montpellier.



**CHAUFFAGE CONFORT GAZ S.A.**  
Z.A. Le Puech Radier n°15  
34970 LATTES (à 800 m de Géant Casino)  
Tél. : 67 92 22 22 - Fax : 67 58 31 20

11 Minitel  
Chauffage  
Confort-Gaz  
Lattes  
34

**LE CHAUFFAGE ? C'EST NOTRE METIER**

- Un rendez-vous dans les 48 heures
- Un devis détaillé dans les 8 jours
- Un travail dans les règles de l'art
- Un service après vente efficace
- Un financement à votre mesure.

**Art Déco**

23, Rue des Manguiers  
34070 MONTPELLIER

☎ 67 42 80 05  
67 42 85 84

Fax : 67 42 73 26



**A LOUER**

- F2, dans mas, route de Ganges, face Euromarché, loyer 2 000 F.
- F2, quartier sud, très ensoleillé, 3<sup>e</sup> et dernier étage 2 350 F + charges.
- Garages quartier sud à partir de 300 F + charges.

15, rue du Faubourg de Nîmes  
34000 MONTPELLIER - Tél. 67 79 39 40

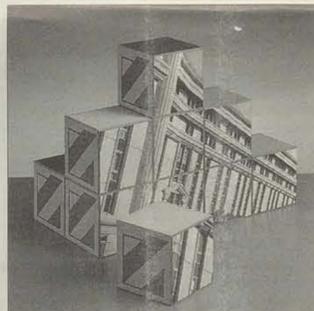


1, rue Baudin 496, quai Georges  
(Place de la Comédie) 34000 Montpellier 34280 La Grande Motte  
67 92 05 83 67 56 71 86

L'Horizon  
Rue Frédéric Mistral  
34250 PALAVAS  
67 50 80 90

GESTION & TRANSACTIONS  
IMMOBILIERES  
BARKATE ET MARTE S.A.

**ÊTRE  
CONSTRUCTIF**



En contribuant à l'édification de Montpellier Eurocité, en répondant dans chaque quartier aux besoins des montpelliérains, Urvat promoteur constructeur affirme depuis 15 ans, sa volonté d'être constructif.

Aujourd'hui Urvat, c'est :  
7 000 logements réalisés et 750 appartements actuellement à la vente dans 30 résidences et 6 régions de France (Lyon, Marseille, Montpellier, Nîmes, Paris et Toulouse), et des produits très diversifiés: résidences principales, bureaux, locaux commerciaux, programmes investisseurs et grands projets, dont l'Espace Pitot de l'Architecte New Yorkais Richard Meier.



47, quai du Verdanson - 34000 - MONTPELLIER - Tél 67 72 03 10

**CHAUFFAGE :** dépannage, installation, contrat d'entretien, chaudière :  
Fuel • Gaz • Pompe à chaleur • Solaire • Climatisation  
**PLOMBERIE :** sanitaire, zinguerie :  
Pose anti-tartre • Adoucisseur



**JACQUES  
LYRON**

Tél. 67.65.48.93

Les Aiguerelles Basses - 171, rue de la Géode - 34000 MONTPELLIER



**AGENCE  
DE MONTPELLIER**  
Parc Club du Millénaire  
1025, Rue Florin Boquerel  
Bât. 7 - B.P. 9636  
34054 Montpellier Cedex 1  
☎ 67 64 92 90  
Télex : 485 017  
Télécopie : 67 22 20 03

**CONSTRUIRE  
AUJOURD'HUI**



Débouchage, Curage d'égouts  
Entretien et Maintenance  
de stations d'épuration  
Vidange, Pompage  
Traitement V.O.  
☎ 67 92 92 36

**Siège social :** Le Millénaire  
505, rue Louis Lépine  
34000 MONTPELLIER  
Tél. 67 22 15 50  
Fax : 67 22 23 16

**Service commercial :** Parc Technologique Antony 2  
13, rue Georges Besse - CE n° 33  
92182 ANTONY Cedex  
Tél. 46 66 61 11  
Fax : 46 66 64 58



Inauguration de l'école Lantissargues le 6 octobre en présence de nombreux élus, des enseignants et des écoliers.



Traditionnelle coupe de ruban par M. Migliorini (Amicale des locataires de La Justice et Comité adjoint, pour l'inauguration de la mairie itinérante "Lou Ciapas".



8 octobre : ouverture du colloque villes-santé en langue française à la mairie.

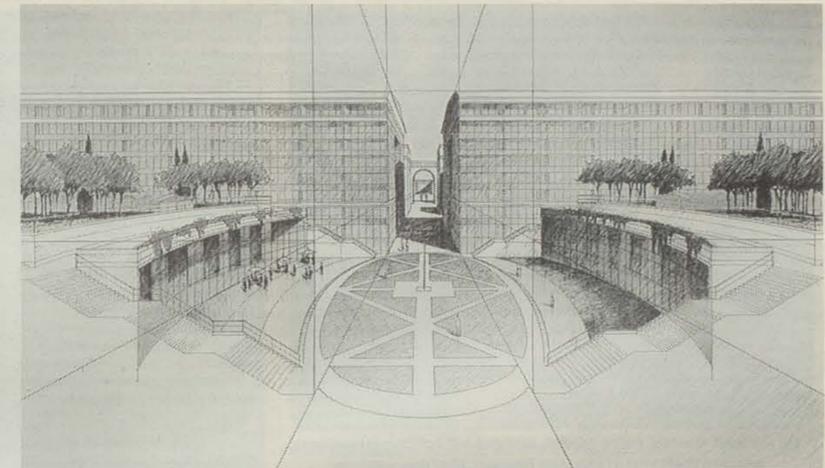


Monsieur Curien, Ministre de la Recherche en visite à Montpellier le 24 septembre. A ses côtés M. Bernard Gérard préfet de l'Hérault, M. Geneste adjoint au maire délégué à la Recherche et à l'Innovation, M. Vezinhnet conseiller général, conseiller municipal chargé du Pôle Agropois.



Visite à Montpellier de M. Bérégovoy Ministre de l'Économie, des Finances et du Budget, le 3 octobre.

**EUROPA : LE CENTRE INTERNATIONAL  
D'AFFAIRES DE MONTPELLIER**



Le futur centre international d'affaires entre la Place de Thessalie et l'Esplanade de l'Europe à Antigone.

Le 12 octobre dernier était posée la première pierre d' "Europa" à Antigone.

Le concept du Centre d'Affaires repose sur l'intégration et la synergie, dans un même ensemble immobilier, de fonctions et de services, généralement indépendants : hébergement de type hôtelier, et hébergement d'activités sous forme de bureaux.

Le Centre d'Affaires d'Antigone répond à un double besoin sur le plan économique :

- offrir aux entreprises de toute taille, des moyens adaptés aux activités tertiaires en leur permettant de disposer d'une importante variété de services et d'un accès immédiat aux nouvelles technologies, facteurs de productivité et de performances commerciales,
- donner à la Ville de Montpellier, et

au-delà, au Département et à la Région, les outils d'un développement économique moderne, créateur d'emplois et de nouvelles ressources.

Outre sa vocation Européenne et Internationale, le Centre International sera un lieu de vie, d'animation par le regroupement de commerces, de services et de loisirs.

Le Centre d'Affaires comprend en son sein :

- le world trade center : 6000 m<sup>2</sup> avec des bureaux, très performants par leur conception et leurs aménagements, notamment en matière de communication et d'informatique permettant l'accès au réseau mondial world trade center. Ces bureaux peuvent être mis à la disposition des utilisateurs de manière diversifiée (en location à l'année (bail : 3, 6, 9) à la semaine ou à la journée) ;

- une unité hôtelière de 2 à 4 étoiles (150 chambres), adaptée aux attentes des hommes d'affaires en déplacement ;
- des salles de conférence, de réunion, des espaces d'exposition et de réception ;
- un ensemble de restauration (bar, restaurant, banquets et service traiteur) pour l'hôtel, les réunions et conférences, d'une surface totale de 7000 m<sup>2</sup> ;
- un ensemble de services communs : lieux de détente, service d'accueil et d'information, boutiques, entretien, sécurité, d'une surface de 7000 m<sup>2</sup> ;
- un service d'aide aux entreprises et aux hommes d'affaires qui proposera des services de bureautique et de communication utilisables "en temps partagé" (Secrétariat, traitement de texte, télécopie, messagerie électronique...);
- des immeubles résidentiels, d'une surface de 12 000 m<sup>2</sup>.

**ÉTÉ AUSTRALIEN : UN SUCCÈS CONFIRMÉ**

Le succès de l'Été Australien est confirmé. Cette exposition a réuni pour la première fois et pendant douze semaines, une centaine de toiles australiennes dans les locaux du Musée Fabre à Montpellier et à la Galerie Saint-Ray. Offrant un panorama complet de la peinture des antipodes depuis les toiles aborigènes jusqu'à l'art contemporain, elle a convié plus de 30 000 visiteurs, avec un taux de progression constant. Couverte par la presse locale, nationale et internationale, cette exposition de prestige a attiré en moyenne 1 500 visiteurs par semaine durant les six premières semaines et 3 000 visiteurs par semaine durant la seconde partie de l'exposition. Le catalogue de l'exposition est maintenant également en vente au Centre Beaubourg à Paris. S'ajoutant aux 27 000 entrées payantes, le revenu net de l'exposition a ainsi pu dépasser les 1 MF.

Parallèlement à cette exposition de peinture, la Galerie Angle du Corum, recevait "After 200 years", un essai photographique sur les aborigènes qui représentait une véritable première hors du territoire australien. Présentée en 1988 à l'occasion



3 octobre - John Bannon ministre de l'Australie du Sud, visite l'exposition "Été Australien", au cours d'un séjour à Montpellier, concrétisant les accords passés entre le parc technologique d'Adelaïde et Montpellier L.R. Technopole.

du bicentenaire de la création de l'Etat Australien et produite par l'Institut des Etudes Aborigènes à Canberra, elle a permis à 6 400 visiteurs de feuilleter en quelque 50 photographies "l'album de famille"

de ce peuple mystérieux et fascinant. Un succès qui confirme la volonté et la capacité de la ville de Montpellier d'accueillir tous les ans une grande manifestation de prestige.



# LE SERVICE FUNERAIRE MUNICIPAL



Gilbert Roseau, maire adjoint, délégué à l'Etat-Civil (cimetière, pompes funèbres) et Jean-Luc Dhoms, chef des services funéraires municipaux.

## LES FONCTIONS DU SERVICE FUNERAIRE MUNICIPAL

24 heures sur 24 heures, le Service Funéraire Municipal met son Complexe Funéraire à la disposition des familles qui y trouvent :

- Un service complet leur permettant de régler toutes les démarches administratives et d'organiser les obsèques ;
- Le bureau des cimetières ;
- Une chambre funéraire où peut être transporté le défunt quel que soit le lieu de décès ;
- Des salons de recueillement particuliers (ouverts tous les jours de 8 h à 18 h) ;
- Une salle de cérémonie permettant des obsèques civiles ou religieuses (quelle que soit la religion) ;
- Un service de toilettes mortuaires et de conservation des corps ;
- Un service de crémation avec un jar-

din des souvenirs attendant si la famille ne souhaite pas disposer des cendres ;

- Deux salles réservées aux cultes Israélite et Musulman.
- Le Service Funéraire Municipal peut réaliser les services suivants pour le compte des familles :
- Le transport du défunt avant mise en bière ;
- le transport du défunt après mise en bière (France et International) ;
- la mise en bière ;
- l'organisation de la cérémonie (dans ce cas, le service municipal s'occupe de l'ensemble de l'organisation avec les différents intervenants : ministre du culte, etc.
- l'inhumation ;
- la crémation.

florales, et des articles de petite marbrerie.

Le Service Funéraire Municipal met à la disposition des familles un "contrat d'entretien des concessions privées", moyennant un abonnement annuel. Ce contrat comprend : trois fleurissements annuels (hiver, printemps et toussaint), le nettoyage de la concession (en permanence), l'arrosage des plantes et les apports de terre nécessaires.

Enfin, le Service Funéraire Municipal offre de prendre en charge tous les frais d'obsèques par la souscription d'un "Contrat obsèques".

Pour tous renseignements complémentaires, renseignez-vous au Complexe Funéraire Municipal, Domaine de Grammont, Av. Albert-Einstein 34000 Montpellier. Tél. : 67 64 38 38



Le Grand-hall du complexe funéraire Saint-Etienne, l'un des plus modernes d'Europe.



Un olivier centenaire symbole du souvenir a été planté au cimetière St-Lazare.

Le cimetière Saint-Etienne, un parc de 25 hectares aménagé en espace vert.



La mémoire des soldats morts pour la France est toujours vivante à St-Lazare. Le cimetière Franco-Belge (1914-1918).

Dès 1978, le Conseil Municipal a décidé que le Service des Pompes Funèbres serait une régie municipale. Le deuil des familles et leur désarroi ne peut être exploitable : seul un vrai service public peut leur garantir le respect et la qualité qu'elles sont en droit d'attendre. Les Services Funéraires municipaux s'attachent à minimiser les frais d'obsèques et à procéder à l'entretien des concessions et des monuments représentatifs. Un effort important est consenti à l'aménagement en espaces verts des cimetières de Montpellier. L'exemple du Complexe Funéraire Saint-Etienne est représentatif. Il est aménagé comme un véritable parc de 25 hectares de superficie, avec un jardin du Souvenir réservé aux personnes incinérées.



## QUELQUES TOMBES CÉLÈBRES AU CIMETIERE ST-LAZARE

Classé monument historique en 1989, le cimetière Saint-Lazare, recèle des chefs d'œuvre d'architecture funéraire et perpétue le souvenir de nos grands hommes...

**Alexandre CABANEL**  
Né à Montpellier le 28 septembre 1823. Mort à Paris le 23 janvier 1889, sa dépouille est transférée à Montpellier le 28 janvier 1889.  
Membre de l'Institut - Commandeur de la Légion d'Honneur.

6<sup>e</sup> enfant de la famille, Alexandre naît le 28 septembre 1823, dans la maison de son père menuisier au faubourg Figuerolles. Il est admis très jeune à l'école des Beaux-Arts, dans l'atelier de dessins de Matet ; après un court séjour en Algérie, il obtient une bourse pour aller étudier à Paris en 1839. Il y suit les cours de Picot. Il prépare le concours pour le Grand Prix de Rome qu'il obtient en 1845 avec "Jésus au prétoire". Son séjour italien à la villa Médicis dure de 1846 à 1851, il étudie Raphaël, Michel-Ange, et réalise quelques portraits, dont celui d'Alfred Bruyas qui est venu le rejoindre à Rome. A son retour, il s'installe à Paris et obtient rapidement des commandes de l'Etat, il exécute ainsi en 1852-

**Auguste BOSCH**  
Né à Montpellier le 23 avril 1868 d'un père menuisier.  
Décédé à Montpellier le 6 octobre 1945.  
Compositeur de musique, Chevalier de la Légion d'Honneur.

En 1926, Auguste Bosch, domicilié à Paris, décide d'édifier sur l'Esplanade de Montpellier, un kiosque à musique. Il désire ainsi prouver sa reconnaissance à sa ville natale qui lui a permis d'étudier au Conservatoire de Paris en lui accordant une bourse. Le Kiosque est inauguré le 2 mai 1927 par Auguste Bosch lui-même qui dirige un concert composé de morceaux de compositeurs montpelliérains. Marcel Bernard, également ancien boursier de la Ville, est l'architecte du Kiosque (premier monument montpelliérain en béton armé).

**Eugène LISBONNE**  
Né dans la Drôme le 2 août 1815.  
Décédé le 21 mars 1916.  
Avocat au Barreau de Montpellier.

Professant des opinions républicaines, comme beaucoup de membres de la communauté israélite montpelliéraine ; il eut à souffrir du coup d'Etat du 2 décembre 1851. Il fut arrêté le lendemain, avec d'autres démocrates, dans la Salle du Manège. Chef du parti républicain de l'Hérault, il est nommé Préfet de ce département du 4 septembre 1870 au 23 août 1871, élu Sénateur en 1888. Il entretient d'excellents liens avec l'Evêque du Diocèse, Monseigneur François Le Courrier, ce dernier fait allusion dans sa correspondance à la qualité de ces rapports qu'il oppose aux relations tendues qu'il a avec le maire protestant Pagezy. "Il est plus facile - écrit-il - de s'entendre avec des ascendants qu'avec des collatéraux".

**LA REINE HELENE D'ITALIE**  
1873-1952)  
Fille du Prince et Futur Roi Nicolas Premier de Monténégro.

53 les allégories des mois pour le salon des Cariatides de l'Hôtel de Ville de Paris, œuvres disparues dans l'incendie de ce bâtiment en 1871. Il obtient rapidement du succès comme portraitiste et même de front la carrière officielle et celle de peintre de la Société d'argent du Second Empire. Il a également ses entrées à la cour impériale, et à l'exposition universelle de 1867 il expose la "Naissance de Vénus", aujourd'hui au Musée d'Orsay à Paris, des portraits de membres de la cour, et le "Paradis Perdu" œuvre monumentale commandée par Louis II de Bavière. Jusqu'à la fin de sa vie il travaille énormément alternant portraits, pour lesquels il est très sollicité, et grandes compositions.

Il meurt le 23 janvier 1889. Sa dépouille mortelle est ramenée à Montpellier par les soins de son frère Barthélémy, et un hommage officiel lui est rendu par le maire Alexandre Laissac, le Cardinal de Cabrières et Ernest Michel, directeur de l'Ecole des Beaux-Arts, un de ses anciens élèves. Le 28 mars 1889, Barthélémy Cabanel, le frère du peintre, écrit au ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts pour obtenir son intervention auprès des autorités municipales, afin de pouvoir "élever un monument plus digne de sa personnalité..." sur une "place d'honneur

**Le monument à Cabanel, réalisé par Mercier et l'architecte Formigé en 1892.**

pour un des plus glorieux enfants de la Ville de Montpellier".  
La Ville délibère le 14 juin 1889, accepte le principe de la demande de la famille Cabanel, réservant le choix définitif de l'emplacement à l'examen des plans et des dimensions du monument... tout en regrettant que Barthélémy Cabanel n'ait pas fait une confiance suffisante aux autorités locales et qu'il soit allé rechercher l'appui du ministre. C'est finalement au sculpteur Mercier, et à l'architecte Formigé qu'est dû le tombeau d'Alexandre Cabanel, érigé en 1892.

**Tombeau de Jules-Garrel, Direction du Journal Républicain "Le Petit Méridional", fondé en 1881.**

**Filleule du Tsar Alexandre III de Russie. Epouse de Victor Emmanuel III.**

La princesse Hélène Petrovich Niégoch est née en janvier 1873 à Cattignin (capitale du Monténégro). A 23 ans, le 24 octobre 1896, elle épouse le futur roi d'Italie Victor Emmanuel III à qui elle donne cinq enfants et qui règne près d'un demi-siècle avant d'abdiquer en faveur de son fils Humbert II. En mai 1946, le couple s'exile en Egypte (Alexandrie) où le Roi décède le 28 décembre 1947. La santé de la Reine Hélène se détériore et la contraint à rejoindre l'Europe en 1948. Sur les conseils de son médecin, elle vient faire soigner une tumeur maligne à Montpellier dans les services du professeur Paul Lamarque. En résidence à Palavas, elle partage son temps entre son loisir favori, la pêche et ses activités de dame de charité, qui la font surnommer "Reine de charité". La famille du professeur Lamarque l'héberge, mais atteinte d'un cancer elle meurt le 28 novembre 1952. Dans son cercueil d'ébène on dépose, selon son vœu, un peu de terre de Vintimille (première commune italienne après la frontière française). Elle est inhumée dans le caveau de la famille Lamarque. Le 28 décembre 1953, pour le sixième anniversaire de la mort de Victor Emmanuel III, on exhume la dépouille de la Reine Hélène d'Italie et on la dépose dans le tombeau actuel.

**François DEZEUZE dit L'ESCOUTAIRE**  
Né à Montpellier le 7 avril 1871.  
Mort à Montpellier le 7 janvier 1949.

Le recteur Chancel chez qui son oncle était jardinier remarque le talent de peintre de l'enfant, alors âgé de 10 ans, et obtient

pour lui une bourse. Après avoir fait de brillantes études de Droit, dans les mêmes années que Paul Valéry, il se lance dans la carrière nationale qu'il abandonne très vite pour ouvrir un commerce et se consacrer à l'écriture. Son œuvre littéraire, en français et en occitan, comprend des recueils de poèmes : "Les Taperas dau Maset", "Brancas d'euse", "Savueur et gaitès du terroir montpelliérain", "Contes d'un pêcheur de lune" ; et des œuvres dramatiques : "Rabelars à Mount Pélié", "San Roc de Mount Pélié". Il est surtout connu pour ses chroniques en occitan, dans le journal "La campana de Magalouna" (La Cloche de Maguelonne), qu'il signait du pseudonyme "L'Escoutaire" (celui qui écoute la cloche). Il a également illustré de nombreux albums, et particulièrement les livres des "dissatés", réunion de gens érudits et originaux qui se réunissent le samedi ("Lou Dissatè") pour disserter sur la grande et la petite histoire montpelliéraine. En 1896, avec les Felibres de Montpellier il demanda un enseignement de la langue et de l'histoire romane du Languedoc ainsi que l'établissement d'une université latine à Montpellier.

**Alfred BRUYAS**  
Né à Montpellier le 15 août 1821.  
Il est décédé le 1er janvier 1876.  
Il est fils de banquier.

Après avoir essayé sans succès de peindre lui-même en prenant quelques leçons de M. Matet, il se consacre au mécatemat et à la collection d'œuvres d'art. Lors d'un voyage en Italie, qu'il fait à 25 ans, il se lie d'amitié avec son compatriote Alexandre Cabanel. Quelques toiles de Cabanel, alors âgé de 22 ans, commencent sa galerie. A Paris, il se passionne pour le courant romantique. Il rencontre Jules Laurens, Tassaert et Delacroix. En 1853, il accompagne les débuts de l'école dite "réaliste" en achetant "Les Baigneuses" de Courbet avec qui il se lie d'amitié et qu'il invite à Montpellier. En 1868, il fait donation à la Ville de Montpellier de 88 peintures et de 8 dessins. Le Musée s'enrichit ainsi d'éléments modernes qui lui faisaient défaut. A sa mort, il légua au Musée le reste de sa collection, c'est-à-dire 60 tableaux, 78 dessins et 18 bronzes.

**Ces informations sont extraites d'un "Guide historique du Cimetière Saint-Lazare", ouvrage coordonné par Mireille Lacave, Archiviste municipale.**



Tombeau de Jules-Garrel, Direction du Journal Républicain "Le Petit Méridional", fondé en 1881.

**Filleule du Tsar Alexandre III de Russie. Epouse de Victor Emmanuel III.**

La princesse Hélène Petrovich Niégoch est née en janvier 1873 à Cattignin (capitale du Monténégro). A 23 ans, le 24 octobre 1896, elle épouse le futur roi d'Italie Victor Emmanuel III à qui elle donne cinq enfants et qui règne près d'un demi-siècle avant d'abdiquer en faveur de son fils Humbert II. En mai 1946, le couple s'exile en Egypte (Alexandrie) où le Roi décède le 28 décembre 1947. La santé de la Reine Hélène se détériore et la contraint à rejoindre l'Europe en 1948. Sur les conseils de son médecin, elle vient faire soigner une tumeur maligne à Montpellier dans les services du professeur Paul Lamarque. En résidence à Palavas, elle partage son temps entre son loisir favori, la pêche et ses activités de dame de charité, qui la font surnommer "Reine de charité". La famille du professeur Lamarque l'héberge, mais atteinte d'un cancer elle meurt le 28 novembre 1952. Dans son cercueil d'ébène on dépose, selon son vœu, un peu de terre de Vintimille (première commune italienne après la frontière française). Elle est inhumée dans le caveau de la famille Lamarque. Le 28 décembre 1953, pour le sixième anniversaire de la mort de Victor Emmanuel III, on exhume la dépouille de la Reine Hélène d'Italie et on la dépose dans le tombeau actuel.

**François DEZEUZE dit L'ESCOUTAIRE**  
Né à Montpellier le 7 avril 1871.  
Mort à Montpellier le 7 janvier 1949.

Le recteur Chancel chez qui son oncle était jardinier remarque le talent de peintre de l'enfant, alors âgé de 10 ans, et obtient

pour lui une bourse. Après avoir fait de brillantes études de Droit, dans les mêmes années que Paul Valéry, il se lance dans la carrière nationale qu'il abandonne très vite pour ouvrir un commerce et se consacrer à l'écriture. Son œuvre littéraire, en français et en occitan, comprend des recueils de poèmes : "Les Taperas dau Maset", "Brancas d'euse", "Savueur et gaitès du terroir montpelliérain", "Contes d'un pêcheur de lune" ; et des œuvres dramatiques : "Rabelars à Mount Pélié", "San Roc de Mount Pélié". Il est surtout connu pour ses chroniques en occitan, dans le journal "La campana de Magalouna" (La Cloche de Maguelonne), qu'il signait du pseudonyme "L'Escoutaire" (celui qui écoute la cloche). Il a également illustré de nombreux albums, et particulièrement les livres des "dissatés", réunion de gens érudits et originaux qui se réunissent le samedi ("Lou Dissatè") pour disserter sur la grande et la petite histoire montpelliéraine. En 1896, avec les Felibres de Montpellier il demanda un enseignement de la langue et de l'histoire romane du Languedoc ainsi que l'établissement d'une université latine à Montpellier.

**Alfred BRUYAS**  
Né à Montpellier le 15 août 1821.  
Il est décédé le 1er janvier 1876.  
Il est fils de banquier.

Après avoir essayé sans succès de peindre lui-même en prenant quelques leçons de M. Matet, il se consacre au mécatemat et à la collection d'œuvres d'art. Lors d'un voyage en Italie, qu'il fait à 25 ans, il se lie d'amitié avec son compatriote Alexandre Cabanel. Quelques toiles de Cabanel, alors âgé de 22 ans, commencent sa galerie. A Paris, il se passionne pour le courant romantique. Il rencontre Jules Laurens, Tassaert et Delacroix. En 1853, il accompagne les débuts de l'école dite "réaliste" en achetant "Les Baigneuses" de Courbet avec qui il se lie d'amitié et qu'il invite à Montpellier. En 1868, il fait donation à la Ville de Montpellier de 88 peintures et de 8 dessins. Le Musée s'enrichit ainsi d'éléments modernes qui lui faisaient défaut. A sa mort, il légua au Musée le reste de sa collection, c'est-à-dire 60 tableaux, 78 dessins et 18 bronzes.

**Le monument à Cabanel, réalisé par Mercier et l'architecte Formigé en 1892.**

**LA REINE HELENE D'ITALIE**  
1873-1952)  
Fille du Prince et Futur Roi Nicolas Premier de Monténégro.

53 les allégories des mois pour le salon des Cariatides de l'Hôtel de Ville de Paris, œuvres disparues dans l'incendie de ce bâtiment en 1871. Il obtient rapidement du succès comme portraitiste et même de front la carrière officielle et celle de peintre de la Société d'argent du Second Empire. Il a également ses entrées à la cour impériale, et à l'exposition universelle de 1867 il expose la "Naissance de Vénus", aujourd'hui au Musée d'Orsay à Paris, des portraits de membres de la cour, et le "Paradis Perdu" œuvre monumentale commandée par Louis II de Bavière. Jusqu'à la fin de sa vie il travaille énormément alternant portraits, pour lesquels il est très sollicité, et grandes compositions.

Il meurt le 23 janvier 1889. Sa dépouille mortelle est ramenée à Montpellier par les soins de son frère Barthélémy, et un hommage officiel lui est rendu par le maire Alexandre Laissac, le Cardinal de Cabrières et Ernest Michel, directeur de l'Ecole des Beaux-Arts, un de ses anciens élèves. Le 28 mars 1889, Barthélémy Cabanel, le frère du peintre, écrit au ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts pour obtenir son intervention auprès des autorités municipales, afin de pouvoir "élever un monument plus digne de sa personnalité..." sur une "place d'honneur

**Le monument à Cabanel, réalisé par Mercier et l'architecte Formigé en 1892.**

**LA REINE HELENE D'ITALIE**  
1873-1952)  
Fille du Prince et Futur Roi Nicolas Premier de Monténégro.

53 les allégories des mois pour le salon des Cariatides de l'Hôtel de Ville de Paris, œuvres disparues dans l'incendie de ce bâtiment en 1871. Il obtient rapidement du succès comme portraitiste et même de front la carrière officielle et celle de peintre de la Société d'argent du Second Empire. Il a également ses entrées à la cour impériale, et à l'exposition universelle de 1867 il expose la "Naissance de Vénus", aujourd'hui au Musée d'Orsay à Paris, des portraits de membres de la cour, et le "Paradis Perdu" œuvre monumentale commandée par Louis II de Bavière. Jusqu'à la fin de sa vie il travaille énormément alternant portraits, pour lesquels il est très sollicité, et grandes compositions.

Il meurt le 23 janvier 1889. Sa dépouille mortelle est ramenée à Montpellier par les soins de son frère Barthélémy, et un hommage officiel lui est rendu par le maire Alexandre Laissac, le Cardinal de Cabrières et Ernest Michel, directeur de l'Ecole des Beaux-Arts, un de ses anciens élèves. Le 28 mars 1889, Barthélémy Cabanel, le frère du peintre, écrit au ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts pour obtenir son intervention auprès des autorités municipales, afin de pouvoir "élever un monument plus digne de sa personnalité..." sur une "place d'honneur

**Le monument à Cabanel, réalisé par Mercier et l'architecte Formigé en 1892.**

**LA REINE HELENE D'ITALIE**  
1873-1952)  
Fille du Prince et Futur Roi Nicolas Premier de Monténégro.

53 les allégories des mois pour le salon des Cariatides de l'Hôtel de Ville de Paris, œuvres disparues dans l'incendie de ce bâtiment en 1871. Il obtient rapidement du succès comme portraitiste et même de front la carrière officielle et celle de peintre de la Société d'argent du Second Empire. Il a également ses entrées à la cour impériale, et à l'exposition universelle de 1867 il expose la "Naissance de Vénus", aujourd'hui au Musée d'Orsay à Paris, des portraits de membres de la cour, et le "Paradis Perdu" œuvre monumentale commandée par Louis II de Bavière. Jusqu'à la fin de sa vie il travaille énormément alternant portraits, pour lesquels il est très sollicité, et grandes compositions.

# Le plus grand des administrateurs s'est fait tout petit pour mieux vous servir



## le Colbert

REPERTOIRE DES ADMINISTRATIONS  
DE L'HERAULT

Jean-Baptiste COLBERT (1619-1683), homme d'état français, né à Reims, fut recommandé à Louis XIV par Mazarin. Surintendant des bâtiments, contrôleur des finances, secrétaire d'état à la maison du roi, il exerça son activité dans tous les domaines de l'administration publique. COLBERT favorisa le commerce, multiplia les manufactures d'Etat et réorganisa les finances, la justice et la marine.

Aujourd'hui, ce grand homme, père de l'administration moderne, se fait tout petit pour mieux vous servir.

Inédit jusqu'à ce jour, le COLBERT, répertoire des administrations et des grands services publics, est un outil de travail indispensable. Sous une forme claire, sobre et fonctionnelle, il vous permet de communiquer efficacement avec toutes les administrations du département de l'Hérault.

Par la somme d'informations classées judicieusement, Le COLBERT vous évite des recherches et démarches fastidieuses. Il vous indique :

- les lignes téléphoniques directes du Secrétariat
- le nom des décideurs
- les statuts de l'ensemble de la fonction publique
- et de nombreux renseignements utiles pour vos affaires et votre travail.

Sur votre bureau, chez vous, à la place de choix qui lui revient, Le COLBERT vous servira, comme le grand ministre servit son Roi, avec sérieux, précision et efficacité.

**Commandez-le dès maintenant et faites une économie de 50 F sur le prix d'achat. Parution décembre 1990.**

Nom : \_\_\_\_\_ Société : \_\_\_\_\_ Adresse : \_\_\_\_\_  
Code Postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

Je désire passer commande dès aujourd'hui du Colbert 1991. (A paraître en décembre 1990). Je prends note que je bénéficie d'une réduction de 50 F sur le prix de vente. Je vous envoie maintenant la somme de 300 F + 20 F de port.  CCP  MANDAT LETTRE  CHEQUE BANCAIRE à l'ordre de :

**SEDIP COMMUNICATION LANGUEDOC-ROUSSILLON : Parc-Club du Millénaire - 1025, rue Henri-Becquerel Bt 17.01**

Tél. : 67 64 64 90 - Fax : 67 65 30 97 Contacter Martine Lloret

# LES MARCHÉS DE MONTPELLIER



Roland Tempesti, conseiller municipal délégué aux halles et marchés.

## DES MARCHÉS AUX QUATRE COINS DE LA VILLE

Outils de travail pour les commerçants, lieux d'animation, de convivialité et véritable service public pour les habitants, les marchés de Montpellier se sont considérablement développés depuis 10 ans sous l'action dynamique de la municipalité. En effet, la superficie des halles et marchés en service à Montpellier a plus que triplé depuis 1977. L'objectif de la ville est d'avoir des marchés dans tous les secteurs. Dans ce sens, nous envisageons l'installation de deux nouveaux marchés : un à Antigone Allée du Nouveau Monde, l'autre au Plan des Quatre Seigneurs où un embryon de marché existe déjà, qu'il est nécessaire d'institutionnaliser et de développer.

Les marchés constituent aussi un élément d'animation important des quartiers.

Les marchés doivent répondre à un besoin économique et s'adapter aux besoins des chalandes comme à ceux des commerçants. C'est pour coller au mieux à ces besoins divers selon les quartiers que les marchés de Montpellier sont si variés. Parallèlement au développement des marchés, nous avons réalisé d'importants travaux d'amélioration des équipements existants. Nous l'avons toujours fait en consultant les principaux intéressés, à savoir les commerçants. Nous continuons ce dialogue. Je sais qu'ils exercent un métier difficile, qu'ils le font avec courage et beaucoup de compétence. Les montpelliérains ne s'y trompent pas, qui viennent chercher auprès d'eux non seulement la qualité des marchandises mais le conseil avisé et la chaleur du contact. Nous poursuivrons cette concertation en émettant le vœu, afin d'être encore plus efficace, que la profession s'organise.

Roland Tempesti  
conseiller municipal  
Délégué aux halles et marchés

Les marchés de Montpellier tiennent une place considérable dans la vie économique et sociale de la ville.

Entre deux touffes de basilic, des brassées de menthe odorante et des bouquets de roses porcelaine, fruits et légumes s'alignent sagement en pyramides appétissantes. Brillants, encore humides de la rosée du matin, éclatants de couleur, on devine qu'ils ont été fraîchement cueillis. On est surpris par l'incroyable diversité de ces produits : pommes de toutes les couleurs, salades frisées, croquantes, pomées, en feuilles de chêne, oignons blancs, dorés, violets, choux blancs, verts, rouges, frisés, chinois, choux fleurs...

Les produits présentés sur les marchés sont de qualité. Fraîcheur et variété sont particulièrement appréciés des consommateurs qui y font leurs courses.

## DES PRODUITS "GOÛTEUX"

Les marchands sont tout à fait conscients de cet atout. Pour ce producteur biologique du marché des Arceaux, c'est évident : "Il y a un an et demi que je viens sur ce marché. J'ai des clients réguliers. Ce qu'ils viennent chercher ? Des légumes sains naturels, pas trop poussés biologiquement. Ils veulent retrouver le goût des produits d'autrefois. Les légumes doivent être "goûteux". Les clients cherchent la qualité et la fraîcheur. Il ne doit pas y avoir de délais entre la cueillette et la table. Les fleurs que je vends tiennent longtemps. Mes clients le savent. Pour répondre à leurs besoins, je dois aujourd'hui étendre et diversifier ma production. Je suis d'ailleurs en train de planter un verger".

C'est certainement également cette exigence de fraîcheur qui explique le succès de ces truites argentées, pêchées frétilantes et ruisselantes dans un vivier avant d'aboutir dans le panier des ménagères.

## LA CHALEUR DE L'ACCUEIL

Les chalandes viennent chercher sur les marchés la qualité des produits. Ils y viennent également pour la qualité de l'accueil, la chaleur du contact humain. Cette grand-mère, sur le marché Jean Jaurès, tirant son chariot à roulettes débordant de victuailles derrière elle, nous l'explique : "Sur ce marché, je connais bien les commerçants. J'ai mes préférés ! Je suis sûre que ce qu'ils me vendront est bon. En plus, ils savent me conseiller. Ils me donnent à l'occasion des recettes de cuisine, me conseillent les herbes qui donneront un bon fumet à ma daube, m'aident à concevoir un plateau de fromages pour mes invités, m'indiquent le temps de cuisson du rôti...". Cette relation de confiance, ce contact privilégié, on ne le trouve pas dans l'anonymat des hypermarchés.



## LE PLAISIR DE FAIRE SON MARCHÉ

Enfin, ce que les consommateurs viennent le plus souvent chercher au mar-

ché, c'est le spectacle, le plaisir de la promenade. Le ravitaillement d'une famille est une nécessité qu'il faut assumer régulièrement. Ce qui apparaît comme une corvée pour les uns est une vraie fête pour les autres. Les personnes que nous avons

croisées sur les marchés de Montpellier nous ont dit leur bonheur d'être là : plaisir de flâner, de se promener, plaisir du spectacle, des couleurs, des odeurs. On retrouve sur les marchés tous les parfums de la garrigue, toutes les couleurs et les saveurs des fruits et légumes mûris au soleil. On y côtoie la chaleur des gens du sud, leur cordialité, leur exubérance.

Linda, jeune mère de famille, de deux enfants traduit l'opinion générale : "Je viens au marché chaque semaine, même si je n'ai pas grand chose à acheter. J'adore ça. C'est un lieu gai, animé, coloré. Je flâne, je me promène. J'achète quelques légumes, quelques fruits. Faire mon marché est une détente, un spectacle dont je ne me lasse jamais".

Cet attachement des montpelliérains pour leurs marchés, la Municipalité le partage. La multiplication des aires de vente de plein-air, les travaux d'aménagement des marchés existants ont pour but de dynamiser ce secteur de la vie commerciale et de l'animation des quartiers.



Le marché biologique des Arceaux : des produits sains et de qualité.

**BUDGET D'INVESTISSEMENT POUR LES MARCHÉS 1990**

Halles Castellane 600 000 F  
 Marchés de plein air 20 000 F  
 Marché des Arceaux 450 000 F  
 Halles Laissac 1 000 000 F

**JOURNALIERS ET ABONNES**

Il existe deux types de commerçants sur les marchés. Les abonnés qui disposent d'emplacements fixes à l'année les journaliers à qui 20 % au minimum des places sont réservées de par la réglementation.

Ces 20 % des places sont attribuées par tirage au sort, priorité étant donnée aux montpelliérains et aux commerçants du District.

**PORTRAIT D'UN CONSOMMATEUR**



Il s'appelle Jean-Pierre. A 77 ans, il garde l'allure d'un jeune homme. L'œil malicieux, le béret vissé sur la tête, une brassée de fleurs sur le bras, un gros panier de légumes à la main, ce dynamique grand-père fait son marché. Comme tous les mardis et samedis. Il vient de la Pompi-gnane en voiture aux Arceaux. Rien à voir avec une corvée d'approvisionnement. Le marché pour lui est une vraie fête : "Le marché des Arceaux est remarquable, situé dans un cadre extraordinaire. Il y a suffisamment de place pour circuler confortablement entre les étals. Les allées sont larges. En plus, tous les gens ici sont très gentils, les clients, comme les commerçants. Ce marché, c'est un havre de paix dans la perturbation de ce monde".

En vrai gourmet et en bon consommateur, Jean-Pierre a donné sa préférence au marché. Qualité oblige ! "J'achète surtout des produits biologiques pour avoir une nourriture saine et bonne : des volailles, des légumes, des fruits. Je cultive moi-même un jardin mais ma production ne suffit pas à ma consommation ! Je vis seul avec ma femme. Les enfants ont quitté la maison mais ils y reviennent souvent". Pour l'affection, c'est sûr ! mais peut-être aussi parce que la table est bonne !

**LES MARCHÉS DE PLEIN VENT DE MONTPELLIER**



**Le marché Jean-Jaurès. Animer le cœur de ville et dynamiser les activités commerciales.**

**JEAN JAURES**

C'est le marché du cœur de ville. Celui de tous les montpelliérains. Très animé, il contribue à dynamiser le centre historique et renforce l'image de Montpellier, ville méditerranéenne que viennent découvrir visiteurs et touristes.

De par sa situation particulière, dans un tissu urbain serré, le marché Jean Jaurès bénéficie d'une réglementation spéciale : en dehors du lundi où il accueille des journaliers, il fonctionne uniquement avec des abonnés et des emplacements fixes. Avec les halles Castellane et son pourtour, le marché aux fleurs, le marché Jean Jaurès forme un ensemble très animé et très apprécié des montpelliérains qui le fréquentent régulièrement, tant pour faire leurs courses que pour le plaisir du spectacle et de la promenade.

Ouvert du lundi au samedi jusqu'à 13 h.

**LA PAILLADE**

Le plus grand des marchés de quartiers. Marchands et chaland s'y bousculent tous les jours de la semaine y compris le dimanche. Ce marché existe depuis 1985, date de la mise en service de la halle couverte. En 1989, le marché de la Paillade a été entièrement remodelé pour pouvoir

accueillir tous les commerçants. Auparavant, seuls 60 % d'entre eux y trouvaient une place. Aujourd'hui, pratiquement tous les candidats peuvent y travailler, soit entre 60 et 100 commerçants par jour.

Le lundi, le marché de La Paillade accueille des fripiers : l'occasion exceptionnelle de s'habiller chic pour presque rien. La réputation du marché a largement dépassé les limites du quartier et on se presse, surtout le samedi et le lundi de tous les coins de la ville à la Paillade pour faire des affaires.

Ouvert tous les jours y compris le dimanche jusqu'à 13 h.

**ARCEAUX**

C'est un marché en pleine expansion. Complètement remodelé en 1989, il a été transféré du bas de la place sur le Boulevard des Arceaux, côté numéros impairs. Se côtoient aux Arceaux un marché biologique et un marché traditionnel. Sous l'impulsion de M. Clavel, chef de file des commerçants, en étroite collaboration avec les services de la Mairie, le marché est en train de se diversifier et de se dynamiser. On trouve aujourd'hui à côté des étals de fruits et de légumes plusieurs marchands de vêtements qui comptent beaucoup sur la

clientèle toute proche de la cité universitaire.

Ouvert du lundi au samedi jusqu'à 13 h.

**PLAN CABANE**

Ce marché est ouvert tous les jours de la semaine y compris le dimanche. Il regroupe un noyau de commerçants très anciens qui travaillent avec une clientèle régulière et fidèle essentiellement issue du quartier. On y trouve un peu de tout : fruits et légumes bien sûr mais aussi des marchands de linge, de vaisselle, de vêtements. Très animé, le marché du Plan Cabane est un véritable spectacle où se mêlent les senteurs et les couleurs d'un marché exotique.

Ouvert tous les jours de la semaine jusqu'à 13 h.

**TASTAVIN**

Très bien intégré dans le quartier, installé sur l'Esplanade, à côté de la bibliothèque et de la Maison pour Tous Albert Camus, il fonctionne surtout avec les habitants des résidences du Mas Drevon et du Lemasson. Une petite poignée de commerçants sont présents tous les jours mais le marché est surtout important le samedi et le mardi où une soixantaine de commerçants sont accueillis régulièrement.

Ouvert du lundi au samedi de 7 h à 19 h

Deux jours "de pointe" : mardi et samedi.

**LES MARCHES DE PROXIMITÉ**

Dans les quatre coins de la ville vivent des petits marchés alimentaires qui fonctionnent avec une clientèle régulière de proximité.

**Emile Diacon**  
 Il a été créé à la demande du Comité de Quartier et se situe à côté de l'Hôpital Saint-Eloi.

**Pompignane**  
 Une halle couverte accueille régulièrement un ou deux commerces de fruits et légumes complémentaires du supermarché voisin.

**Beaux-Arts**  
 Ce petit marché de quartier accueille un charcutier, un fromager, deux légumiers et depuis peu un marchand d'huîtres et de coquillages.

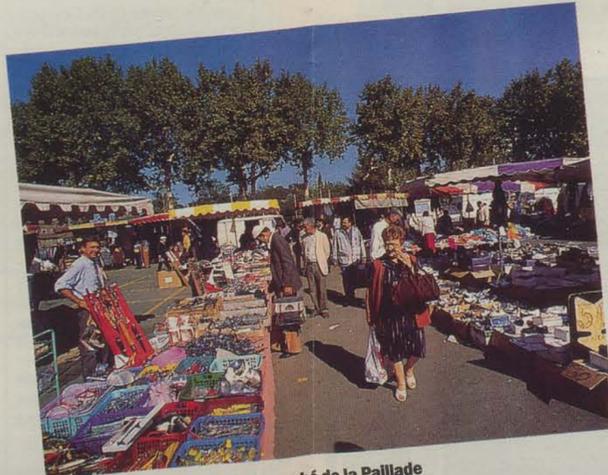
**Paul Valéry**  
 Il fonctionne avec les résidents de la Résidence OPAC toute proche.



**Richesse des couleurs et fraîcheurs des produits**



**Tous les parfums et toutes les saveurs de la garrigue et de la méditerranée.**



**Le très dynamique marché de la Paillade**

Les marchés de la ville font l'objet de travaux d'amélioration et de remodelage. Tous ces travaux, réalisés, en cours, ou projetés sont décidés en étroite concertation avec les principaux intéressés, à savoir les commerçants.

**REMODELAGE DU MARCHÉ DES ARCEAUX.**

Le témoignage de M. Clavel, porte-parole des commerçants du marché des Arceaux est, à cet égard, éloquent. "Nous avons commencé à nous réunir entre commerçants pour débattre et nous mettre d'accord sur les moyens de réorganiser ce marché afin qu'il se développe. Ensuite, nous sommes allés voir la mairie. Nous avons eu plusieurs réunions avec les responsables du service des affaires commerciales et les élus. Tout s'est très bien passé, dans une très bonne entente. C'est rare d'être aussi bien compris par une municipalité. Nous avons obtenu tout ce que nous souhaitions et aujourd'hui le marché est en pleine expansion. Le samedi en particulier, on s'y bouscule. Le marché a été déplacé et dispose maintenant d'un espace agréable avec de larges allées. Les chalands qui viennent en voiture peuvent stationner facilement et gratuitement. Enfin, nous commençons à avoir une bonne diversification des produits avec la coexistence d'un marché alimentaire traditionnel, d'un marché biologique et d'étals de vêtements".

**TRAVAUX AUX HALLES CASTELLANE**

De la même manière, au cours d'une réunion de concertation organisée au printemps, les commerçants des halles Castellanes ont pu décider eux-mêmes de leur avenir et donner leur avis sur un projet de modernisation des halles. Le Député-Maire présidait cette réunion entouré en particulier de Roland Tempesti, Conseiller Municipal délégué aux halles et marchés, MM. Dugrand, Velay et Puccinelli, Adjoint au Maire. Jean-Pierre Touchat, Président du Syndicat des Commerçants des halles et marchés de Montpellier, porte-parole des commerçants assistait également à cette réunion.

Deux options étaient proposées : la première consistait à démolir les halles actuelles et à reconstruire au même endroit éventuellement dans le même

**TRAVAUX : LA PAROLE AUX COMMERÇANTS**



style, une halle sur trois niveaux avec en particulier au premier niveau un parking d'environ 450 places pour faciliter l'accès des chalands.

La deuxième option, plus simplement consistait à effectuer des travaux de rénovation des halles existantes. Les deux possibilités ont été soumises à un vote auquel seuls les commerçants concernés ont pris part. A plus de 80 %, ils ont choisi la deuxième solution. C'est donc actuellement celle-ci qui est mise en oeuvre.

Les travaux concernent dans l'immédiat la réorganisation des caves afin de répondre parfaitement aux normes sani-

taires de conservation des aliments. D'autres améliorations suivront.

**UNE NOUVELLE JEUNESSE POUR LES HALLES LAISSAC**

Les halles Laissac ont également fait l'objet de travaux en concertation avec les commerçants et l'ensemble des copropriétaires du bâtiment.

Le constat de départ : mauvais fonctionnement de ces halles dont seuls 49 emplacements étaient occupés sur 77 disponibles. La nature des travaux a consisté

à désaffecter le 1er étage (la rochelle) et à regrouper tous les étals au rez-de-chaussée. L'attribution des nouveaux emplacements du rez-de-chaussée s'est faite par tirage au sort au cours d'une réunion regroupant les intéressés à la Mairie en juin dernier. Parallèlement, la réorganisation des abords des halles, avec la destruction du bar "Le Shandy", le passage de la voie bus et les nouvelles circulations piétonnes, ont permis de mieux irriguer le marché à partir du centre piétonnier. Les travaux réalisés au mois de juillet ont coûté 850 000 F et aujourd'hui tous les emplacements sont occupés.

**PROPRETE DES MARCHES**

Un marché agréable, c'est un marché propre. Difficile gageure ! Le dernier équipement mis en place par la ville apporte dans ce domaine un progrès incontestable. Il s'agit d'un compacteur. Installé le matin dès 5 heures, il permet de recueillir tous les déchets du marché qui sont compactés sur le champ et évacués chaque soir. L'ouverture du compacteur est commandée par un badge qui a été remis à chaque commerçant, ceci pour des raisons de sécurité. Ce système a permis de supprimer les 25 conteneurs qui recevaient auparavant les ordures, et qui trop souvent débordaient avant la fin du marché.

L'équipement, testé avec succès à La Paillade va être mis en place, sous une

forme un peu différente, sur les autres halles de la ville : à Castellane avant la fin de l'année, à Laissac en 1991.

**LE NETTOIEMENT DES MARCHES EN CHIFFRE**

**dans les halles :**  
 3 000 m<sup>2</sup> de sol, 1 085 m<sup>2</sup> de vitre (Castellane 527 m<sup>2</sup>, Laissac 424 m<sup>2</sup>, La Paillade 134 m<sup>2</sup>)  
**sur les marchés :**  
 20 000 m<sup>2</sup> quotidiennement, 70 000 m<sup>2</sup> hebdomadairement (Espace Mosson).



**Le receveur-placier du marché de La Paillade**

**LES PLACIERS**

Les placiers jouent un rôle prépondérant dans le bon fonctionnement des marchés. Ils veillent au bon déroulement de l'entrée des vendeurs et de l'installation des étals sur l'aire de vente, encaissent les droits d'entrée. Pendant toute la durée du marché, ils surveillent qu'aucun commerçant ne s'installe n'importe où, notamment sur les emplacements réservés à la circulation ou en dehors des aires réservées à la vente. Les placiers représentent également un recours en cas de problème : vol ou enfant perdu par exemple. Ils sont souvent secondés par des policiers municipaux.

La présence de ces employés municipaux est à la fois un gage de sérieux et de sécurité.

# L'ESPACE MOSSON

## LE MARCHÉ AUX PLANTS

**Le marché aux plants de l'Espace Mosson est la plus grande jardinerie de Montpellier. Pas encore suffisamment connu des montpelliérains, c'est un lieu splendide qui offre à chaque saison un spectacle différent.**

**U**n mardi au début de l'automne à l'Espace Mosson. Les marguerites dorées, les asters violets, les clématites et les bougainvilliers voisinent avec des plants de salade, des ficus, des oranges et des bouquets de fleurs coupées. Que ceux qui n'y sont jamais allés s'y précipitent. Ils se laisseront certainement séduire pour plusieurs raisons.

Le plaisir de la promenade et le plaisir

des yeux tout d'abord. L'Espace Mosson est un lieu très agréable avec un horizon de frondaison sur les berges de la rivière. La marchande de poterie du marché se régale d'y travailler : "ici, ça a un charme fou. C'est sans comparaison avec Richter. A l'Espace Mosson, on a allié le fonctionnel à l'esthétique". En effet, les marchands disposent à l'Espace Mosson d'une surface beaucoup plus grande qu'à Richter, 70 m<sup>2</sup> en moyenne, ce qui leur permet de présenter beaucoup plus de marchandises.

Le résultat pour les clients ? Un choix très important et une très grande variété de produits : plantes d'appartements, de balcons, pépinière, horticulture, poteries artisanales, cactées, produits phytosanitaires, graines et bulbes, fleurs coupées, fleurs séchées... de quoi agrémenter tous les jardins, potagers ou d'agrément, les fenêtres, les balcons et embellir son logement.

### UN TRES GRAND CHOIX A DES PRIX IMBATTABLES

Autre raison de se laisser séduire : les prix particulièrement intéressants qui fidélisent la clientèle. Ce marchand de fleurs coupées dont les 3/4 des clients reviennent chaque mardi pour acheter de quoi fleurir leur maison en témoigne et les clients interrogés le confirment : la qualité, la variété, et les prix les ont convaincus. Tel ce couple qui vient chaque mardi et qui repart aujourd'hui avec, chacun, un imposant solanum dans les bras : "nous n'avons pas de jardin. Simplet un appartement avec plein de plantes et un grand balcon. Mais on vient ici chaque semaine et on se laisse séduire. On peut se garer facilement et c'est très bon marché. Soixante francs pour ce solanum... difficile de trouver mieux !"

Le marché aux plants n'est pas réservé comme on pourrait le croire aux seuls propriétaires de jardin mais draine une grande variété de chalands : "vous y verrez aussi bien le paysagiste professionnel repartir avec un break plein de plantes et de fleurs, qu'une "mamette" du quartier venue acheter un modeste cyclamen pour son entrée".

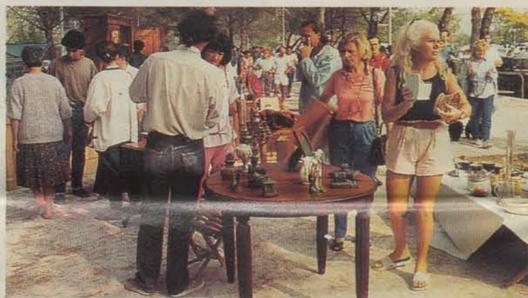


"On vient ici chaque semaine et on se laisse séduire..."

Marché aux Plants Espace Mosson tous les mardis toute la journée

En plus de la clientèle des montpelliérains, le marché aux plants draine toute la clientèle des villages résidentiels environnant. Une clientèle globalement encore trop rare de l'avis de certains commerçants mais qui, avec le temps, ne manquera pas de grandir et de se laisser séduire.

## LES PUCES



deurs, fripiers, brocanteurs, vendeurs d'alimentation) l'autre aux vendeurs occasionnels.

**V**ieux de plus de 15 ans, le marché aux puces et à la brocante de Montpellier ne cesse de croître. Avec son installation en septembre dernier à l'Espace Mosson, cet essor s'est encore accentué.

Aujourd'hui, des milliers de personnes se rendent chaque dimanche sur ce marché pour vendre, acheter, échanger, se promener, dans une ambiance sympathique et bon enfant.

Par souci de clarté, la zone de vente a été partagée en deux parties : l'une réservée aux vendeurs professionnels (sol-

Marché aux Puces Espace Mosson tous les dimanches en matinée

## BREVES

### SOS RETINITE PIGMENTAIRE

Vous pouvez soutenir l'action humanitaire de SOS Rétinite pigmentaire de Montpellier et son Centre Européen de Recherche en adhérant à l'Association et en adressant vos dons à SOS Rétinite Pigmentaire C.C.P. 3047 69 S MONTPELLIER.

### MODELISME

La section Languedoc-Roussillon des "Amis des Chemins de Fer" organise les 17 et 18 novembre leur biennale de modélisme ferroviaire.

Cette manifestation grand public se tiendra à Antigone, à la Maison du Travail et des Syndicats de 13h à 19h le samedi et de 10h à 18h le dimanche.

### CHAMPIONNAT DE BOULES AU ZENITH

Le président de l'Entente Bouliste Montpelliéraine, M. Perrier est très satisfait du gros succès remporté par le 8ème Championnat Européen de Boules qui s'est tenu au Zenith au mois de septembre. Dans une lettre de remerciements au Député-Maire, il déclare : "nous avons été témoins des remarques et des appréciations des officiels des fédérations étrangères, des managers, des joueurs et des spectateurs, lesquels ont unanimement reconnu l'extraordinaire niveau des installations techniques, la splendeur de l'aménagement du Zenith et la qualité unique des terrains de jeux."

Avec enthousiasme, l'Entente Bouliste Montpelliéraine envisage de postuler dans l'avenir à un championnat du monde en quadrette.

### UNE NOUVELLE HALTE GARDERIE

Depuis le 1er octobre, la Ville de Montpellier a ouvert dans le quartier d'Assas une nouvelle halte garderie, rue du Pous de la Sers. Cette halte garderie a été dénommée "Europa-Assas".

La responsable de l'établissement se tient à la disposition des familles pour tous renseignements et inscriptions, tous les après-midi de 14 à 18h.

### Amnesty International communique

En 1991, AMNESTY INTERNATIONAL fêtera les trente ans de sa création, la section française, les vingt années de son existence. Pour commémorer cet événement, une exposition internationale, philatélique, marcapolice, maximaliste, se tiendra à l'automne 1991 à Paris.

Dés maintenant, nous avons besoin de votre aide pour collecter tous les documents postaux ou supports courrier en provenance de tous les pays (timbres, flammes philatéliques, oblitérations tem-

poraires, cartes postales, lettres, enveloppes premier jour, enveloppes publicitaires, aérogrammes, etc...) qui portent soit le nom Amnesty International, soit le message de son mandat (défense du prisonnier d'opinion, lutte contre la torture et la peine de mort, vigilance pour que les procès de prisonniers politiques soient justes et équitables).

Pour que cette exposition soit complète nous souhaiterions également exposer des documents postaux relatifs à la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme, ainsi que des manuscrits de prisonniers, d'anciens prisonniers, de leurs familles, de personnalités qui ont été en relation avec eux, etc... Si vous possédez de tels documents, nous vous prions de les adresser en don ou en prêt (Amnesty International ne peut les acheter) à : Amnesty International, Secrétariat de la Section Française, 4, rue de la Pierre Levée 75553 Paris Cedex 11, à l'attention de M. Gilibert.

Les groupes de Montpellier, n°18 et 34, sont chargés de ce moment des campagnes mondiales sur le Brésil, le Sri Lanka, l'Iran et la Chine. Ils ont en charge un dossier de prisonnier Sri Lankais. Ils se tiennent à votre disposition pour toutes informations complémentaires sur notre mouvement à la permanence qui se tient tous les mardis de 17 h 30 à 19 h 30 au : 2, rue Substantion à Montpellier.

### DES ZOOLITHES MONTPELLIERAINS DANS UNE FUSEE RUSSE

Bravo le CNRS de l'Ecole de Chimie de Montpellier ! Celui-ci vient de prendre encore un peu d'avance dans le domaine de la cristallisation des zoolithes, des matériaux capables de sélectionner les molécules à partir de leur taille et de leur forme. Ces cristaux servent beaucoup dans le processus du raffinage pétrolier.

Le laboratoire de Montpellier associé avec celui de Mulhouse vient en effet de réussir une première scientifique, en mettant au point une expérience de croissance cristalline des zoolithes en apesanteur.

Cette expérimentation vient d'avoir lieu dans l'espace à bord d'un satellite soviétique placé en orbite à quatre cent kilomètres de la terre par un lanceur Soyouz.

### Amnesty International

Font et Val sont de retour et vous proposent un nouveau spectacle pour Amnesty International. Les 16 et 17 novembre à 21 h Salle Rabelais Location FNAC.

### ALLO LE 15

Depuis le mois d'octobre, tous les abonnés de l'Hérault peuvent joindre le SAMU de Montpellier en composant le 15. Un médecin régulateur prend en compte le message et organise l'intervention dans les plus brefs délais.

# CONSEIL MUNICIPAL

1. Article L 122-2 et R 122-7 du Code des Communes, décisions prises depuis la dernière séance publique du Conseil municipal - Communication  
2. Remplacement de deux délégués du Conseil Municipal au Conseil du District de l'agglomération de Montpellier. MM. Bonnemayre et Chevalier sont remplacés par MM. Antonini et Goutchev.  
3. Campagne 1990 de ravalement des façades dans l'Ecusson. Contrats d'architectes. Concours libéraux pour l'établissement des études diagnostic immeuble par immeuble et le contrôle d'une bonne réalisation des travaux.  
4 à 7. Cessions de terrains pour aménagements de voirie :  
- Carrefour Bd d'Orient/Square J. Monnet (cession consorts Richard).  
- Création d'un pan coupé à l'intersection de l'Avenue du Professeur Grasset et de la rue Jacques Brives (cession M. Blanc).  
- Création d'un pan coupé Bd Mounié/ rue des Paradisiers (cession M. Rabatel).  
- Création d'une voie de liaison Av. Jacques Bouin/rue Marcel Paul (cession consorts Plane).  
8. Déclassement du domaine public communal de voies dans le cadre de l'aménagement du ruisseau "Le Millénaire II" : rue du Mas de Combelle ; ancien chemin assurant la liaison entre la rue du Mas de Combelle et la rue du Mas de Carbonnier ; le chemin rural débouchant sur la rue du Mas de Carbonnier.  
9 à 17. Foncier - Cession de terrain pour aménagement de voirie.  
- Elargissement de la rue des Bouisses et aménagement du ruisseau du Rieucoulon (cession A.D.A.G.E.S.).  
- Mise à l'alignement de l'Avenue Fabre de Morlhon (cession O.P.A.C.).  
- Mise à l'alignement Avenue du Maréchal Leclerc (cession Société Batir).  
- Mise à l'alignement Avenue du Père Soulas (cession M. Urbani).  
- Mise à l'alignement Avenue du Pic St Loup (cession SCI Le Cade).  
- Mise à l'alignement Avenue du Triplet (cession M. Lunèsu).  
- Mise à l'alignement Avenue Villeneuve d'Angoulême (cession Mme Benezech).  
- Mise à l'alignement rue de la Belle (cession M. Lucheri).  
- Mise à l'alignement rue du Château Bon (cession M. Nel).  
18. Parc de la maison de Maître du Mas de Prunet : bail emphytéotique avec le Centre régional pour l'enfance et l'adolescence inadaptées.  
19. Règlement d'attribution de subventions aux constructeurs sociaux pour la réhabilitation d'éléments architecturaux particuliers.  
20. Liste des opérations subventionnées dans le cadre de la réhabilitation d'éléments architecturaux particuliers.  
21 à 23. Agrément de candidatures pour l'acquisition de parcelles à la ZAC de la Fontaine à Celleneuve : Société Urbat ; SOGEPRO ; Spirale ingénierie.  
24. Désaffectation partielle et restructuration de l'église Sainte-Anne.  
25. Appel d'offres pour la création d'un important espace vert à La Paillade en bordure de l'Avenue de l'Europe : "Le parc des Gêmeaux".

26. Relogement de la crèche parentale "La Souris verte" dans un local "Les Garrigues de St Priest". Convention Ville/OPAC.  
27. Désignation de Mmes Lazerges, Zannetacci, d'Abunto et de M. Larbiou au Comité de Coordination des Ludothèques.  
28. 2e versement de subvention de fonctionnement aux associations de Centres de loisirs, centres aérés et ludothèques. Montant : 308 330 F.  
29. Subvention à des associations sportives pour des actions ponctuelles.  
30. Appel d'offre pour l'assainissement et la réfection du sol du gymnase Bernard Jouanique.  
31 à 33. Exonération de la taxe sur les spectacles :  
- 8<sup>e</sup> championnat d'Europe de boules du 12 au 16 septembre 1990.  
- Match Montpellier Basket/Cholet du 18 septembre.  
\* Match Montpellier Hérault Sport Club contre Nancy et coupe d'Europe.

- emprunt de 5 700 000 F pour la construction de 19 logements rue de Gignac.  
- emprunt de 7 550 000 F pour la construction de 28 logements Résidence Fulcrand (2e tranche).  
- emprunt de 14 050 000 F pour la construction de 41 logements à la Carriera.  
- emprunt de 4 680 000 F pour la construction de 20 logements rue Verrerie Basse.  
- emprunt de 7 950 000 F. Garantie complémentaire de la Ville pour un montant de 2 700 000 F pour la construction de 33 logements Résidence Fulcrand.  
- emprunt de 22 500 000 F. Garantie complémentaire de la Ville pour un montant de 1 650 000 F pour la construction de 60 logements "Le Moulin".  
- emprunt de 200 000 F pour la construction d'une salle polyvalente à Montaubert.  
- emprunt de 14 031 000 F pour la construction de 152 logements pour étudiants Université Paul Valéry.  
- emprunt de 16 650 000 F pour la construction de 200 logements pour étudiants à l'USTL.  
- emprunt de 9 900 000 F pour la construction de 80 logements pour étudiants à l'école nationale Supérieure Agromonique.  
- emprunt de 9 000 000 F pour la construction de 90 logements pour étudiants à l'Institut Agronomique Méditerranéen.  
- emprunt complémentaire de 9 553 000 F pour la construction de résidences universitaires (Paul Valéry, Pic Saint-Loup, Cité Olympique, cité USTL).  
- emprunt de 4 320 000 F pour la réhabilitation de 150 logements pour étudiants "Les Hauts de Grabels".  
- emprunt de 590 000 F pour la réhabilitation de 3 logements à Celleneuve.  
- emprunt de 7 504 000 F pour la réhabilitation de l'immeuble Le Grand Mercure.  
- emprunt de 2 000 000 F pour la réhabilitation d'un immeuble 3, Impasse du Merle Blanc.  
- emprunt de 565 000 F pour la réhabilitation de l'immeuble Mathieu Celle-neuve 2, rue de la Fontaine.  
- emprunt de 17 080 000 F pour la réhabilitation de la Résidence Lou Cap Dou Mail.  
- emprunt de 2 000 000 F pour la réhabilitation d'un immeuble 2, rue Jules Latreille.  
- emprunt de 1 750 000 F pour la réhabilitation d'un immeuble 9, rue de la Petite Loge.  
- emprunt de 2 857 205 F pour la rénovation du Mas St Luc au Val de Croze.  
69. Modification de l'échelle indiciaire du poste de directeur de scène.  
70. Mise en place d'un projet global d'entretien d'évaluation du personnel par la mise en place d'entretiens destinés à enrichir le système actuel de notation.  
71. Actualisation de l'indemnité allouée aux bibliothécaires.  
72. Désignation de représentants du Conseil Municipal au Conseil d'Administration (M. Belorgeot) et à l'Assemblée Générale (M. Geneste) de la Foire Internationale de Montpellier.



Question 37. Attribution de subventions pour l'organisation des classes de découvertes.

34. Appel d'offre pour la peinture des façades du Palais des Sports Pierre de Coubertin.  
35. Avenant au marché Elsa pour l'électricité du vestiaire de La Mosson.  
36. Attribution de subvention aux associations pour l'animation et le soutien scolaire.  
37. Attribution de subvention pour des associations organisant des classes de découverte et des classes vertes.  
38 à 44. Dénomination de voies dans les quartiers : Les Cévennes ; Croix d'Argent ; Hôpitaux-Facultés ; Millénaire ; Montpellier-centre ; La Paillade ; Prés d'Arènes.  
45. Appels d'offres pour l'achat de fournitures, matériaux et matériels divers par la Centrale d'Achats.  
46 à 68. Garantie de la Ville à l'OPAC :  
- emprunt de 13 000 000 F et un emprunt complémentaire de 1 500 000 F pour la construction de 47 logements, d'une crèche et de locaux associatifs aux Beaux-Arts.

# SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 1990

Domage que vous n'aimiez pas le sport, sur la chaîne TV SPORT il n'y a que du sport.



Parfaitement, c'est comme ça sur le câble TV Sport, c'est la chaîne du sport sans frontières. Avec le câble, vous recevez vos chaînes habituelles, un choix de chaînes étrangères, mais surtout les nouvelles chaînes exclusivement consacrées à l'humour, au sport, au reportage, au passé, à la musique ou à la jeunesse. Avec une qualité de réception exceptionnelle, sur n'importe quel téléviseur, faites tous les jours le programme que vous aimez quand vous le voulez. Pour tout savoir sur le câble appelez-nous au :



TELESERVICE  
LE CÂBLE COMMUNICANT  
67.65.67.65

LE CÂBLE, LA TÉLÉ QUE J'AIME QUAND JE VEUX.

Domage que vous ne soyez pas curieux, sur la chaîne PLANETE il n'y a que des curiosités.



Parfaitement, c'est comme ça sur le câble Planète, c'est la chaîne des grands reportages. Avec le câble, vous recevez vos chaînes habituelles, un choix de chaînes étrangères, mais surtout les nouvelles chaînes exclusivement consacrées à l'humour, au sport, au reportage, au passé, à la musique ou à la jeunesse. Avec une qualité de réception exceptionnelle, sur n'importe quel téléviseur, faites tous les jours le programme que vous aimez quand vous le voulez. Pour tout savoir sur le câble appelez-nous au :



TELESERVICE  
LE CÂBLE COMMUNICANT  
67.65.67.65

LE CÂBLE, LA TÉLÉ QUE J'AIME QUAND JE VEUX.

# PROPARA

Unité Spinale et de Recherche pour l'Amélioration de la Paraplégie.

Association à but non lucratif régie par la loi de 1901 et participant au Service Public Hospitalier

La notion d'Unité Spinale, largement répandue dans de nombreux pays européens et Outre-Atlantique, regroupe dans un même lieu l'ensemble des soins destinés à répondre aux besoins des paraplégiques et des tétraplégiques.

La fréquence des complications chez les paraplégiques, survenant à distance du traumatisme ou de l'affection médicale, justifie pleinement une approche pluri-disciplinaire.

PROPARA, en plus de sa plate-forme de rééducation et de réhabilitation, possède des blocs opératoires et des unités d'investigation afin de diagnostiquer, surveiller et traiter ces patients aux différents stades de leur évolution et de pallier sur place aux nombreuses complications urologiques, orthopédiques et plastiques.

Un laboratoire de recherche appliquée, véritable plaque tournante relationnelle avec les autres laboratoires de recherche fondamentale sur la moelle épinière, vient d'être mis en place afin d'améliorer les différents moyens thérapeutiques de chirurgie fonctionnelle, de rééducation, de réhabilitation, et d'aides techniques.

Une équipe médicale à temps plein travaille en collaboration avec les spécialistes du C.H.U. et ceux du secteur privé.

PROPARA dispose :

- d'un secteur d'hospitalisation complète de 60 lits avec soins rapprochés,
- d'une plateforme de rééducation et d'ortho-prothèse,
- d'une unité d'exploration radiologique et uro-dynamique,
- d'un laboratoire de neurophysiologie clinique,
- de blocs opératoires,
- d'un service social et d'un service de documentation,
- d'un complexe sportif.

Possibilité d'hospitalisation complète, d'hospitalisation de jour et de consultations en neuro-urologie et sexologie, en neurochirurgie fonctionnelle (spasticité, douleur), en neuro-orthopédie fonctionnelle (transfert musculo-tendineux, chirurgie plastique, greffes d'os), en stimulation électrique fonctionnelle et en appareillage.

263, rue du CADUCEE - Parc EUROMEDECINE - MONTPELLIER

Tél. : 67 61 00 55 (Lignes groupées)

Télécopie : 67 41 26 49



bureau d'études d'ingénierie et d'urbanisme pour les régions méditerranéennes

**BETEREM**

INFRASTRUCTURE - BATIMENT T.C.E. - URBANISME

25295, boulevard Paul-Valéry  
P. Postale 55102 - 34072 Montpellier cedex 3

☎ 67 42 66 00



GROUPE INFORMATIQUE  
**MAQUET**

Numéro 1 français de la formation

Micro Informatique  
Informatique  
Bureautique

16, bd d'Orient - 34000 Montpellier  
☎ 67 65 01 82



**M.M.B.T.P.**

TERRASSEMENT - V.R.D.  
ASSAINISSEMENT  
DEMOLITION  
MAÇONNERIE GENERALE

Zone artisanale Los Cartirades - Jacou - B.P. 13  
34822 TEYRAN Cedex - ☎ 67 59 18 18



**Entreprise  
Construction  
Bâtiment**

850, Bd de la Lironde  
34980 Saint-Clement-la-Rivière  
☎ 67.84.08.60 - 67.58.82.03



**VENTE DE PRODUITS  
METALLURGQUES  
AU DETAIL**

Rue du Mas de Bringaud  
34000 MONTPELLIER  
☎ 67 58 58 57  
Fax 67 92 60 61

TRAVAUX PUBLICS ASSAINISSEMENT VRD MAÇONNERIE GENIE CIVIL

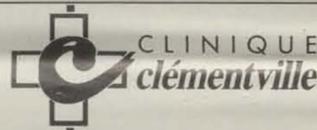


MIEUX VIVRE  
DANS SA  
VILLE

SIEGE SOCIAL :

381 avenue du Mas d'Argelliers  
34048 MONTPELLIER CEDEX  
Tél. 67 69 72 00 - Télex 480 622  
S.N.C. au capital de 41 210 000  
francs

BATIMENTS  
publics et privés : logements, hôpitaux,  
écoles, bureaux, usines, entrepôts  
CANALISATIONS  
eau, assainissement, irrigation, gaz, pétrole, etc  
ENVIRONNEMENT  
traitement et récupération des résidus urbains,  
traitement, épuration des eaux  
GENIE CIVIL  
ouvrages d'art, ponts, ports, barrages,  
réservoirs, collecteurs, souterrains, parkings  
GESTION TOUS SERVICES  
collectifs, publics, privés  
ENTREPRISE GENERALE



Médecine - Chirurgie - Obstétrique

→ consultez l'Annuaire Electronique

25, rue de Clémentville - MONTPELLIER  
Tél. : 67.92.85.54



MENUISERIE - CHARPENTES  
BOIS - ISOLATION - MATERIAUX  
DE CONSTRUCTION

325, route de Nîmes  
B.P. 14 - 34920 LE CRÉS  
Tél. 67 70 39 30  
Télex 480 291  
Télécopie 67 87 09 92



42, rue Adam-de-Craponne  
34000 MONTPELLIER  
Tél. 67 92 67 80  
Entrepôts  
Z.I. VENDARGUES  
Tél. 67 70 31 83

**LA BOISSEROLLE  
OBERFLEX  
ISOROY - ROL - KZ  
PARQUETS KHARS**

## BREVES

### Calendrier Novembre 1990 Bus Info Jeunes

**Dimanche 4 novembre** - 10-17 h  
Clapiers : foire aux Associations  
**Lundi 5 novembre** - 20 h-23 h  
Foyer Jeunes Travailleurs Fontcarrade  
"Fureur de lire"

**Mardi 6 novembre** - 16 h-18 h 30  
Paillade Centre Social CAF  
**Mercredi 7 novembre** - 9 h-18 h  
Euromédecine

**Jeudi 8 novembre** - 10 h-15 h 30  
CES Les Garrigues  
**Vendredi 9 novembre** - 16 h-18 h 30  
Paul Valéry Gymnase M. Cerdan

**Lundi 12 novembre** - 20 h-22 h 30  
Maison d'enfants "Bon Secours" "La  
Fureur de lire"

**Mardi 13 novembre** - 9 h-12 h  
Marché Paillade  
**Mercredi 14 novembre** 10 h-12 h  
Maison pour Tous F. Villon (Petit Bard) "La  
Fureur de Lire"

15 h-17 h  
Maison pour Tous G. Brassens (La Pail-  
lade) "La Fureur de Lire"

**Jeudi 15 novembre** - 10 h-15 h 30  
SES Las Cazes  
**Dimanche 18 novembre** - 9 h-18 h  
Cross Midi Libre SNCF La Grande Motte  
(sous réserves)

**Mardi 20 novembre** - 16 h-18 h 30  
Petit Bard  
**Mercredi 21 novembre** - 11 h-17 h  
Comédie

**Jeudi 22 novembre** - 10 h-15 h 30  
Lycée Mermoz  
**Vendredi 23 novembre** - 16 h-18 h 30  
Gely-Figuerolles

**Mardi 27 novembre** - 9 h-12 h  
Marché Paillade  
**Mercredi 28 novembre** - 11 h-17 h  
Comédie

15 h-17 h Maison pour Tous A. Sarrazin  
"Fureur de Lire"

**Jeudi 29 novembre** - 9 h-18 h  
Opération "Prévention-Sécurité" Paillade  
Nord

**Vendredi 30 novembre** - 16 h-18 h 30  
Val de Croze

### Du nouveau dans les bureaux de vote

Dans le souci de faciliter au mieux le déroulement des prochaines élections, les nouvelles dispositions de la loi du 30 décembre 1988 entrant en vigueur le 1er janvier 1991 prévoient une diminution du nombre d'électeurs par bureau tout en définissant un périmètre géographique propre à chacun d'eux.

Sur les propositions de Georges Frêche, Député-Maire, le Préfet de Région a réparti les électeurs de la Ville dans 107 bureaux.

Deux époux qui votaient dans deux bureaux distincts à cause du découpage alphabétique pourront désormais voter dans le même bureau.

Pour permettre à chacun de recevoir une nouvelle carte électorale indiquant le nouveau lieu de vote à compter du 1er mars 1991, il est vivement recommandé si vous avez changé de domicile cette année ou depuis plusieurs années de venir au bureau des élections à la mairie du Polygone muni d'un justificatif de domi-

ciile et de votre carte nationale d'identité jusqu'au 31 décembre 1990 inclus.

Cette démarche très importante vous évitera, lors des futures échéances électorales, de vous rendre dans un bureau qui peut être différent de celui qui était le vôtre avant le nouveau découpage.

Pour les nouveaux montpelliérains, les demandes d'inscription sont également reçues dans les mêmes conditions qu'un changement d'adresse à l'intérieur de la ville.

Prenez donc contact avec le Service des Elections à la Mairie de Montpellier, du lundi au vendredi de 8h30 à 17h.

### Commission Montpellier au quotidien : 90 % des problèmes résolus

La dernière réunion de la commission "Montpellier au Quotidien" s'est tenue le 2 octobre sous la présidence de Serge Fleurence, Maire-Adjoint.

Au cours des cinq derniers mois, près de 200 questions ont été posées à cette commission, émanant de tous les quartiers de la ville. Ces demandes portent sur tous les aspects de la vie de notre cité : du plus petit (un fil électrique suspect qui dépasse d'un lampadaire et qui peut être dangereux), au plus grand (le devenir d'une rue, d'un quartier). Plus de la moitié des questions posées portent sur des problèmes de circulation et stationnement : ralentisseurs, bandes sonores, bornes etc.

En deuxième position viennent les questions ayant trait à l'amélioration du cadre de vie : demande de banc, d'éclairage supplémentaire, d'espaces verts, de corbeilles à papier.

Enfin loin derrière figurent les problèmes de voirie (ex : petites réfections ponctuelles de trottoirs), de propriétés.

La plupart des questions posées reçoivent des réponses positives. Moins de 10 % des demandes sont refusées. Celles-ci portent généralement sur des demandes de ralentisseurs. Or, ceux-ci ne peuvent pas être installés sur les grands axes ou sur les voies où passent les bus.

La commission vient d'ailleurs d'en supprimer... à la demande de la population ! Prochaine réunion en décembre.

Adresser vos questions au Secrétariat de la commission "Montpellier au Quotidien" - Mairie de Montpellier - 1, place Francis Ponge 34064 Montpellier Cedex 2. Tél. : 67 34 71 00

### Contre le VOL



## TV: A NE PAS MANQUER SUR LE CABLE MONTPELLIERAIN

### TELESOLEIL

La chaîne locale de Montpellier, actualités, sport, musique, spectacles, découvertes... tout ce qui fait la vie montpelliéraine est sur Télésoleil.

**lundi 26 novembre à 19h45**

Une heure des meilleurs moments de la rencontre Montpellier-Hérault/Girondins de Bordeaux disputée au cours de la 17ème journée du championnat de France de football-division 1.

Commentaires : Christian Detranchant et Luc Calmels.

**Vendredi 9 novembre à 19h00**

**Spécial Euromédecine** "Vous zappez plus tard", la nouvelle émission en direct et en public recevra médecins et responsables d'associations pour la santé de la ville de Montpellier.

Vous pouvez assister à l'émission "Vous zappez plus tard" chaque jour à 19h00 du lundi au vendredi. Pour réserver vos places, contacter Télésoleil au 67.64.23.00 à partir de 16h00.

### CINE-CINEMA

Le rendez-vous des cinéphiles.

Grâce à ses huit séances quotidiennes, Ciné-Cinéma vous emmène à la découverte ou redécouverte des classiques du cinéma mondial. Chaque mois, Ciné-Cinéma privilégie un acteur, un réalisateur, ou un thème particulier.

Le cycle du mois de novembre est consacré à Louis Malle.

**Vendredi 9 novembre à 21h00**

"Zazie dans le métro" (1960)  
D'après le roman de Raymond Queneau, avec Catherine Demongeot, Philippe Noiret, Hubert Deschamps, Annie Fratellini, Jacques Dufilho.

Vendredi 16 novembre à 21h00  
"Les Amants" (1958)

Avec Jeanne Moreau, Alain Cuny, José-Luis de Villalonga, Jan-Marc Bory, Lion d'Argent Venise 1958

Jeanne, mariée à Henri Tournier,

### PLANETE

La chaîne du document et du grand reportage, arts, voyages, découvertes, exploits sportifs, civilisations... sont tous les jours au programme de 10 heures à 1 heure du matin.

**Vendredi 23 novembre à 21h00**

"Lacombe Lucien"  
Avec Pierre Blaise, Aurèle Clément, Holger Lowenadler, Thérèse Giehse

Jun 1944. Peu après le débarquement allié en Normandie, Lucien Lacombe, employé à tout faire dans un hospice, quitte son travail pour passer quelques jours dans sa famille. Mais il retrouve la ferme de ses parents habitée par d'autres, apprend que son père est prisonnier en Allemagne, tandis que sa mère est devenue la maîtresse du maire du village. Lucien tente alors d'entrer dans le maquis.

**Vendredi 9 novembre à 19h00**  
"Les Gitans"  
Les parias de la Hongrie (1989)

réalisé par Robert Manthoulis  
le 12 novembre à 16h05  
le 14 novembre à 20h20  
le 15 novembre à 11h40

**Mourir pour être aimé (1990)**  
réalisé par Marie-Hélène Rabier et Emmanuelle Dupuis



**Le Marathon de New-York - TV Sport - 4 novembre à 16 h 45**

**Jeudi 29 novembre à 20h30**  
"L'aventure de Madame Muir" USA 1947

Comédie réalisée par Joseph L. Mankiewicz avec Gene Tierney, Nathalie Wood, Rex Harrison, Georges Sanders.

Au début du siècle, une jeune veuve quitte Londres avec sa fille, pour s'installer au bord de la mer, dans une maison que l'on dit hantée par son ancien propriétaire.

**Dimanche 4 novembre à 16 h 45**  
Le Marathon de New-York en direct. Comme l'année précédente, TV Sport vous emmène à New-York pour suivre en direct la 21ème édition de ce désormais très célèbre marathon qui existe depuis 1970.

**C'ETAIT HIER :  
LA 1ère TELEVISION  
"NOSTALGIQUE"**

Conçue à partir du fonds de la cinémathèque Gaumont, "C'était hier" fait une large place aux journaux d'actualités qui ont été proposés dans les salles de cinéma avant "le grand film" pendant plus de 60 ans (de 1910 à 1973). D'autres programmes anciens restituent l'atmosphère des périodes évoquées par les journaux.

**Gai Dimanche (1936)**  
Mercredi 21 novembre à 15 h 00  
Vendredi 23 novembre à 19 h 00  
Samedi 24 novembre à 18 h 30

Réalisateur : Jacques Berr/Jacques Tati  
Film humoristique retraçant une promenade aventureuse à la campagne...

Il s'agit de la première apparition de Jacques Tati à l'écran.

**Réseaux (1944)**  
Mercredi 28 novembre à 22 h 30, Jeudi 29 novembre à 17 h 00

Réalisé par Albert Mahuzier  
Avec des images tournées clandestinement, ce film retrace l'organisation du Service Secrétaire pendant l'occupation allemande, servant à sauver les aviateurs alliés.



**Gene Tierney dans "L'Adventure de Madame Muir" sur la chaîne Humour - 29 novembre à 20 h 30**

**Vous aimez les belles résidences ?  
Pragma aime les grands architectes.**

**GRAND PLACE D'ARAGON** LE FRANCE LES PALATINES LE SAINT JAMES  
 Architecte : FRANÇOIS COSTE Architecte : BERNARD HAON Architecte : FRANÇOIS FONTES  
 Du 2 pièces au 4 pièces/commerces 2 pièces - 3 pièces duplex Du 2 pièces au 4 pièces  
 - En plein cœur de Lattes - A Lattes, entre mer et ville - Face au parc du petit séminaire  
 - Avec commerces - Patio, jardin, terrasse, garage intégré - A 50 m de tous commerces de Celleneuve  
 67.79.90.79 67.64.23.18 67.40.32.22

**FONTAINE AUX ROSES** LE DOMAINE DE FLORENCE  
 Architecte : JEAN-CLAUDE VENTALON Architecte : CLAUDE VASCONI  
 Du studio au 4 pièces Du studio au 5 pièces duplex  
 - Dans le nouveau village de Celleneuve - Face IBM  
 - Une jolie résidence que vous aimez - Appartements d'une conception nouvelle - Piscine  
 67.45.13.71 67.64.58.52



SIGNE LES BELLES RESIDENCES

PRAGMA 1500 Avenue de la Pompignane - 34000 Montpellier - Tél. : 67.79.90.79

**STAFF ISOLATION**

S.A. au capital de 265 000 F



Z.I. MAURIN 34970  
LATTES  
Téléphone : 67 27 76 31  
Télécopie : 67 47 91 94

STAFF - PLAFONDS SUSPENDUS  
ACOUSTIQUE ARCHITECTURALE  
CLOISONS AMOVIBLES  
PLANCHERS SURELEVÉS

**1<sup>re</sup> ENTREPRISE REGIONALE**



**AUXIAL CONSTRUCTION**  
LA TENACITÉ DU MARATHONIEN

PHOTO : S. SANCHE

- M. Yves GIRARD vous êtes gérant de AUXIAL, une des filiales du Groupe SAE. Quelle est la structure du Groupe ici ?  
 - En septembre 90, SAE a créé SAE Méditerranée à Marseille avec 3 filiales travaux : AUXIAL sur le Languedoc (Hérault, Gard et une filiale dans le Vaucluse Ets DUVERGER), SAEM (B.-du-R., Alpes) et SOMAE (Alpes Marit. et Var). Une 4<sup>e</sup> filiale dont je suis aussi gérant s'occupe de promotion immobilière.  
 - Comment fonctionne cette filiale ?  
 - La SOFIMME a son siège à Marseille avec des agences à Montpellier, Avignon, Aix-en-Provence, Toulon et Nice. Elle est promoteur immobilier sur le territoire de SAE Méditerranée, avec un C.A. d'environ 400 millions de F. Actuellement, la SOFIMME suit deux grandes opérations multi-fonctions : "Prado-Mattéi" à Marseille, et "Gare de Nice" à Nice. Sur Montpellier, SOFIMME a réalisé la Chambre Régionale des Comptes, avenue du Pont Juvénal, Anthinèa et Antalya sur Antigone. Plus des logements en co-promotion : Les Jardins d'Agora à Antigone avec la Copra et le Saint-James avec Pragma, en cours à Celleneuve. SOFIMME a de nombreux projets en Languedoc : ici, un immeuble logements/bureaux, boulevard Victor-Hugo, des bureaux vers le Rond-Point de Palavas, des logements, avenue de Lodève. Et deux projets à Nîmes : le Centre Commercial sur les sites des Halles en co-promotion avec la Cie Bancaire et un programme d'habitations à proximité.  
 - Parlons d'AUXIAL. Quels sont vos dernières réalisations de référence ?  
 - Dans les chantiers marquants de 90, notons d'abord la fin du chantier de la Maternité à l'Hôpital Lapeyronnie. Et pour ceux qui ont démarré : à Montpellier, la ZAC de l'Espace Pitot avec le promoteur URBAT : un parking public de 730 places dont AUXIAL assurera la gestion pour le compte de la Mairie, un hôtel \*\*\*\*, des logements, des bureaux, des commerces. Avec notre agence AUXIAL à Nîmes : un centre important multi-fonctions (parking, centre commercial, bureaux) sur le site des Halles.  
 - Malgré le léger ralentissement du marché, avez-vous bouclé vos objectifs 90 et quelles sont vos prévisions 91 ?  
 - A peu de chose près, les objectifs ont été tenus, nous allons arriver environ à 155 000 000 F HT. Les chantiers engagés et les études en cours nous permettent de fixer le C.A. prévisionnel 91 entre 180 et 200 millions de F HT.  
 - Avec ces prévisions, vos effectifs vont-ils bouger ?  
 - Cette année, nos effectifs tournent autour de 200 personnes mais je pense que nous pourrions envisager, si tout va bien, une augmentation de 15 à 20 % l'an prochain.  
 - Dans le bâtiment, le recrutement de jeunes n'est pas évident. Avez-vous une politique de formation active ?  
 - C'est l'un de nos soucis. Nous pratiquons une politique d'embauche de jeunes qui depuis 2 ans porte ses fruits : 20 à 30 jeunes ouvriers embauchés et qui sont restés dans l'entreprise. Avec la charte "Juniors SAE" toutes les filiales s'engagent à bien accueillir les jeunes et à leur faire découvrir l'entreprise. Nous organisons des visites de gros chantiers auxquels SAE participe, comme le Tunnel sous la Manche. Ces jeunes suivent des formations avec un apprentissage sur le tas parrainés par des anciens. Et nous essayons de leur proposer des plans de carrières intéressants.  
 - Le dynamisme d'AUXIAL s'exprime aussi dans la sponsoring sportif. Quels sont vos choix ?  
 - Outre l'intérêt que nous portons aux clubs montpelliérains (AUXIAL est l'un des sponsors de Montpellier Hérault) AUXIAL s'est engagé en Juin 90 dans la Transcévennoise comme sponsor unique de ce raid tout terrain. Et nous recommencerons. Nous encourageons notre Directeur de Production René Salomoni qui s'est honorablement classé au Marathon de New-York en 88 et qui portera à nouveau les couleurs d'AUXIAL pour le Marathon de 91. L'état d'esprit de SAE et d'AUXIAL en particulier peut justement se comparer à la course d'un marathonien. Il n'y a pas d'ascension fulgurante, mais un effort soutenu en profondeur : en 85, AUXIAL réalisait 60 millions de C.A. et demain nous en ferons 200. Sans exploit tonitruant, nous réussissons une progression régulière.

**AUXIAL CONSTRUCTION** 5, rue des Aramons - 34990 JUVIGNAC  
Tél. : 67 75 77 75

**copra** dans Montpellier

- RABELAIS LE THELEME DU 1 AU 6 PIECES
- ARCEAUX OPALINE DU 2 AU 5 PIECES
- ANTIGONE ARPEGES DU STUDIO AU 5 PIECES
- FAC. PHARMACIE LE TITEN P1 BIS
- AIGUENLONGUE LE BLASON DU STUDIO AU 5 PIECES
- POMPIGNANE LE CARIGNAN DU 2 AU 4 PIECES

67.64.68.64

**copra** L'ART DE CONSTRUIRE SA REGION  
Les Portes d'Agora - 115, rue Léon Blum - 34000 Montpellier

**Si tout le monde avait les mêmes besoins... nous n'aurions pas inventé**

**CHRISTALYS**  
RESIDENCE STANDING DU 2 AU 6 PIECES



4 surface 91 m<sup>2</sup> à partir de 710 000 F

Montpellier en panoramique : **CHRISTALYS**

UNIQUE A MONTELLIER. CHRISTALYS introduit un nouveau concept d'habitat et réalise d'ingéniosité dans l'agencement de ses intérieurs.  
 Le principe repose sur une large baie vitrée derrière laquelle la terrasse et le séjour ne forment qu'une seule et même pièce. Ainsi par la simple manipulation de cette baie vitrée, vous bénéficiez soit d'une terrasse spa-  
 cieuse généreusement ensoleillée, fort appréciable dans notre région, soit d'un immense séjour offrant un maximum d'espace.  
 De cette façon vous modulez l'agencement de votre intérieur comme vous le souhaitez, vous optimisez la surface de votre appartement et surtout vous amchiez votre confort de vie. CHRISTALYS, l'harmonie des espaces.  
**UNE REALISATION**  
 Gilbert Lalavaud LA MAISON REMODELÉE  
 Parc Club du Millénaire - Bât. 4 - Montpellier  
 1025, rue Henri Becquerel - 67 64 15 58

**BAURES**

AU SERVICE DES PROFESSIONNELS  
 Produits métalliques, quincaillerie/outillage  
 Fourniture industrielle, Chauffage/Sanitaire  
 4, bd Viessens et 462, rue de l'Industrie  
 Montpellier - Tél. 67 22 70 00  
 mais aussi...  
 Cuisine RATIONNEL - Salle de bains IDEAL STANDARD  
 21, Av. de Nîmes - Montpellier - Tél. 67 72 45 23

**PROQUES**

TERRASSEMENTS - ROUTES  
 CANALISATIONS - TRAVAUX URBAINS  
**Francis RUIZ**, Gérant  
 Tél. : 67 75 49 30  
 Z.A. ROUTE DE BEL AIR 34680 SAINT GEORGES D'ORQUES

**Libre expression :  
Communiqué des  
présidents des  
Ligues Régionales  
de la F.F.F.**



**En haut (de g. à d.) : FIGUIERE - DOUMAYROU - GALETIER - CAZAUTE R. - MUSSET - MAYBEL - PLAUCHE - CAZAUTE J. - SAUVETERRE - NAVARRO - BES - CAYUELA**  
**En bas (de g. à d.) : QUILIS (entraîneur) - DAYRE - CLAUDIN - NAVAS - AMALRIC - FORT - TIRELLO - GUIRAUD - MANCUZO (entraîneur)**  
**Absents : CHENERY - MARTY - ESCANDE - SELPONI**

Les Présidents des Ligues régionales, réunis en assemblée ordinaire au siège de la Fédération le 8 septembre 1990, tiennent à exprimer leur très vive émotion face aux menaces qui pèsent sur le financement du sport français, et du football en particulier.

Les Présidents des Ligues régionales, s'ils réaffirment l'unité de football, s'ils ne méconnaissent pas le rôle important du professionnalisme, en dépit de quelques excès ou outrances souvent très mal perçus dans l'opinion, veulent dire leur profonde inquiétude devant les dangers qui guetteraient le football de masse si ce dernier venait à être privé, même partiellement, des aides dont il bénéficie actuellement.

Au niveau des Ligues, des Districts et des Clubs, le football, sport populaire, sport accessible à tous les milieux, même les plus modestes, avec un prix de licence parmi les plus faibles, ne peut être considéré comme riche.

Au même titre que toutes les autres disciplines dont il partage les graves préoccupations par rapport à l'évolution des subventions attribuées au sport de masse, il est confronté quotidiennement, à des difficultés de toutes sortes qu'il ne résoud que grâce à l'action, au dévouement et à l'esprit d'initiative de dizaines de milliers de dirigeants bénévoles.

Si le soutien financier apporté par la Fédération, si les dotations régionales du F.N.D.S. venaient à être diminuées, si peu que ce soit, c'est toute l'action du football régional et départemental de masse, en faveur principalement de la jeunesse (près d'un million de pratiquants de moins de vingt ans), qui se trouverait affectée ; c'est toute une mission socio-éducative qui serait remise en cause.

Devant les perspectives aujourd'hui évoquées, les Présidents des Ligues régionales, sans vouloir céder à découragement, lancent un cri d'alarme et se déclarent prêts à sensibiliser et à mobiliser l'immense masse des pratiquants et de leurs familles face au péril qui menace, dans sa réalité profonde, le premier sport français.

**CALENDRIER PREVISIONNEL DES MANIFESTATIONS SPORTIVES**

- 3 novembre : Basket : Montpellier-Gravelines
- 3 novembre : Foot : Montpellier-Caen
- 9-10-11 novembre : Automobile : Critérium des Cévennes
- 11 novembre : Hand : Montpellier-Mougins
- 11 novembre : Tournoi des écoles de rugby-Grammont
- 13 novembre : Basket : Montpellier-Mulhouse
- 16 novembre : Basket : Montpellier-Roanne
- 16 novembre : Volley : MUC-Fréjus
- 23-24 novembre : Volley : MUC-Poitiers
- 24 novembre : Foot : Montpellier-Bordeaux



Le président Donadio

**MONTELLIER RUGBY CLUB**  
**PARTI DES GRANDS DU RUGBY FRANÇAIS**

**En battant le stade toulousain, le 23 septembre, Montpellier voit s'ouvrir tout grand les portes du groupe A et de l'élite du rugby français. Parcours exceptionnel d'un club qui monte, avec son président, Daniel Donadio.**

santé mentale d'une équipe qui ne trébuche plus au dernier moment, mais qui triomphe. Après deux matches de ce niveau en huit jours, Montpellier est véritablement prête à se mesurer à l'élite. Le rugby est un sport amateur, ce qui signifie qu'à Montpellier tous les joueurs ont un travail qui les occupe à plein temps. Ils s'entraînent trois fois par semaine et disputent le week-end les matches de coupe. Ce qui implique forcément de nombreux sacrifices personnels et familiaux. Pour être compétitif à haut niveau, il faut plus

un club qui fonctionne sur le principe des associations loi 1901, avec un bureau, un comité directeur, et surtout de nombreux bénévoles, relais indispensables au bon fonctionnement du club et à l'encadrement de ses 400 licenciés. Cette notion de Club est importante. La politique de travail ne doit jamais se faire au détriment du dialogue et de la communication, entre les joueurs, les entraîneurs ou les dirigeants. Chacun paie sa cotisation et a donc le droit d'émettre des idées, des opinions, des critiques... Les résultats de l'équipe d'élite

14 ans. Notre souhait actuel serait de pouvoir regrouper les anciens joueurs du Rugby montpelliérain à l'intérieur d'une équipe de vétérans pour inscrire "l'histoire et la mémoire" au tableau d'honneur du Club."

**RIGUEUR ET CONVIVIALITE**

Daniel Donadio, n'oublie jamais en effet que la naissance du Montpellier Rugby fut permise grâce à la fusion à la fin de la saison 85-86, de deux clubs : le Montpellier Université Club (1<sup>re</sup> Division groupe B) et le Stade montpelliérain, initiative réalisée grâce à leurs deux présidents : M. Imbach et M. Marty. La construction en 87/88 d'un Club House à proximité du stade d'entraînement Sabathé a été l'un des vecteurs de la réussite de cette fusion. La ville a en effet compris que pour cimenter le rugby montpelliérain, il fallait lui donner une unité de lieu. Une première tranche de travaux a d'ailleurs été réalisée sur le stade Sabathé, avec l'aménagement des abords du stade, le goudronnage, la réalisation d'allées, la mise en place d'une chaudière, l'installation de tribunes découvertes qui permettent de porter la capacité des places assises à 2 000, 2 200. Equipé d'un bar, de salles de réunions, le Club House, situé juste en face, participe à l'animation du quartier Tastavin. Le budget de fonctionnement du Club est de l'ordre de 360 à 380 MF/an et il est constitué en partie par les subventions (35 à 40 % par la Ville et le District), les cotisations des joueurs et des dirigeants, les recettes, le sponsoring (le groupe Ecurieul pour l'année 90/91). Le Montpellier Rugby Club espère poursuivre ses objectifs en menant une politique équilibrée entre rigueur et convivialité, entre fête et travail. "Il ne faut pas se satisfaire des récompenses obtenues, essayer de tirer l'ensemble du Club à la hauteur de son équipe d'élite. Montpellier a une vieille tradition de rugby avec laquelle le Club espère renouer en réalisant ses challenges sportifs et humains et en communiquant sa passion avec un langage à son image "chaleureux et conquérant".



**MONTELLIER - TOULOUSE A la 62<sup>e</sup> minute, Navas marque l'essai qui redonne l'espoir à Montpellier**  
(photo Claude Nourric)

d'entraînement, plus de performances, plus de résultats... Le mouvement des joueurs à l'intérieur d'une équipe en 1ère division est donc important. Les départs pour mutation, pour retraites (vers 30, 31 ans) sont fréquents. Il importe donc de mettre en place un recrutement de qualité. Tous les ans, pendant un mois, à l'intersaison, on fait venir tous les joueurs qui postulent à jouer au Club et on les met à la disposition des entraîneurs qui font leur sélection. C'est ainsi qu'actuellement, 28 joueurs ont pu jouer ou servir de remplaçants à l'occasion des 5 premiers matches de championnat".

**UNE VRAIE VIE DE CLUB**

"Le Montpellier Rugby Club n'est pas seulement une équipe d'élite, c'est aussi

doivent permettre de tirer l'ensemble du club vers le haut. Plus de 30 entraîneurs encadrent les différentes sections du Club. Notre équipe d'élite ne nous fait pas oublier chez les séniors l'équipe Nationale B qui espère rentrer dans l'élite française de Nationale B et une équipe Espoir qui porte à 70/80 le nombre des licenciés chez les séniors. Le Montpellier Rugby Club a aussi deux équipes Juniors (environ 60 licenciés) avec lesquelles les entraîneurs s'attachent surtout à travailler sur l'esprit du Club. Il faut "mouiller son maillot" pour aspirer aux meilleurs résultats. Deux équipes de cadets, qui regroupent 45 licenciés, nous donnent beaucoup de satisfaction. En 89, elles ont remporté les championnats du Languedoc en battant Béziers. Quant à l'Ecole de Rugby placée sous la présidence de M. Vêrune, elle regroupe plus de 150 enfants, âgés de 8 à

# AGENDA

## ZENITH

**Johnny Hallyday**  
8 novembre - 21 h 00  
9 novembre - 21 h 00  
**Regards sur une culture**  
10 novembre - 21 h 00  
**Remise des Prix du 33<sup>e</sup> Critérium des Cévennes**  
11 novembre - 18 h 30  
**INXS en concert**  
15 novembre - 20 h 00  
**Les Cosaques d'Ukraine Kuban**  
16 novembre - 20 h 30  
**Patrice Fontanarosa : Tournée Mozart 90**  
22 novembre - 20 h 30  
**Concert OTH**  
28 novembre - 20 h 30  
**Patrick Bruel**  
29 novembre - 20 h 30  
**Le Grand Fabuliste : Alex Metayer**  
30 novembre - 20 h 30

Triangle. Inscription préalable recommandée.  
Les visites régulières du centre historique auront lieu les mercredis et samedis à 15 h.  
**Renseignements à l'Office du Tourisme de la région de Montpellier**  
Tél. : 67 58 67 58

## Art Floral

La Maison pour Tous L'Escoutaire 67, rue des Plazeteurs - Saint-Martin, propose un stage d'art floral, le vendredi de 14 h à 16 h, du 16 novembre au 14 décembre.  
**Renseignements : Maison pour Tous L'Escoutaire**  
Tél. : 67 65 32 70

## Lithographies originales

Les Editions Lire et Voir organisent une grande exposition de lithographies originales : Buffet - Fini - Gaveau - Hilaire - Toffi - Quilici...  
Le vernissage aura lieu le jeudi 15 novembre à 18 heures. A cette occasion, un hommage tout particulier sera rendu au peintre Jean-Baptiste Valadie qui recevra la médaille de la ville le vendredi 16 novembre.  
**Hôtel Altea, du 15 au 25 novembre de 13 h à 21 h.**

## Concours de Conteurs

Il était une fois... Le Conte... Pour la troisième édition de la "Semaine des Quatre Jedis" (4 au 9 février 1991), la Maison pour Tous Joseph Ricome et la Compagnie des Quatre Jedis organisent un concours de conteurs qui se déroulera en quatre manches et une finale. Un jury composé de professionnels de la Parole et du Spectacle sélectionnera au cours de chaque manche un(e) candidat(e). La finale aura lieu le jeudi 7 février.  
**Pour tous renseignements : Maison pour Tous Joseph Ricome**  
Tél. : 67 58 71 96

## Danse Africaine

Stage organisé par le professeur Norma Claire. Niveaux débutants, moyens avancés.  
**Les 17 et 18 novembre**  
**Maison pour Tous Georges Brassens**  
Tél. : 67 40 40 11

## Route de Nuit

"Jardins secrets" Théâtre visuel en 1 acte de Maripaule et Philippe Goudard, écrit en collaboration avec Claude Thibert.  
... Après quinze ans de recherche dans le domaine du théâtre clownesque, Maripaule et Philippe Goudard quittent

délibérément les références du cirque et des clowns pour aborder le registre d'un théâtre visuel purement onirique à partir d'un couple de personnages contemporains.  
**Du mardi 20 novembre au samedi 1<sup>er</sup> décembre à 21 h**  
**Au Nouveau Théâtre**  
Relâche dimanche et lundi  
Tél. : 67 58 64 76

## Nuit du Blues

Pour la deuxième édition de la Nuit du Blues, le plateau sera composé :  
- Johnny B. Moor (Chicago) U.S.A.  
- Byther Smith (Chicago) U.S.A.  
- Rosa King (Georgie) U.S.A.  
- Jimmy Johnson (Mississippi) U.S.A.  
- Otis Grand (California) U.S.A.  
**le 1<sup>er</sup> décembre à 20 h 30**  
**au Zénith**  
Location : Office de Tourisme - Tél. : 67 58 67 58  
Parallèlement, une journée "Blues" sera organisée dans les rues de la ville, le 10 novembre (peintres, sculpteurs, dessinateurs, danseurs... et bien sûr... musique).



Jimmy Johnson

## Trio Eclat

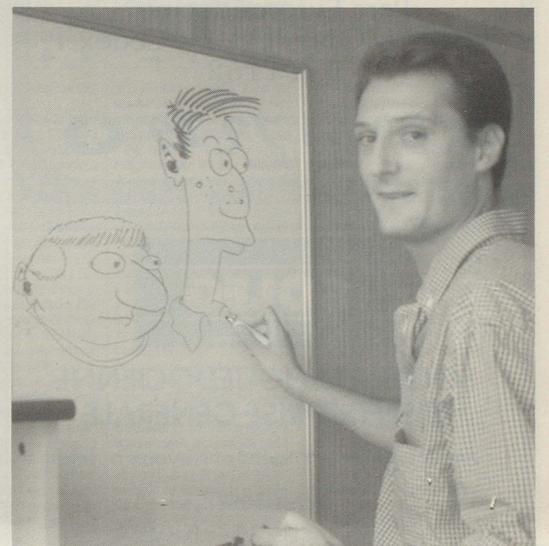
Trio cosmopolite, composé de musiciens à la fois instrumentistes et animateurs. Cette formation contribue au renouvellement des formes de l'action musicale.  
Au programme : "Trio Op 63 de Carl Maria Von Weber"; "Trio de Bohuslav Martinu"; "Vox Balaenae - Pour trois joueurs masqués de George Crumb".  
Flûte : Marc Sureau - Piano : Julia Hodges  
Violoncelle : Beata Nogradi  
**Jeu 15 novembre 1990 à 21 h 00**  
**Maison pour Tous Marie Curie**  
Esplanade de Celleneuve

## L'eau douce

En provenance de la Cité des Sciences et de l'Industrie : L'Aventure de l'Eau à travers des panneaux avec encadrés scientifiques. Les métiers de l'eau - Jeux informatiques - cassettes vidéo - mallette d'analyse - livres - B.D.  
**Du 5 au 17 novembre**  
**Maison pour Tous George Sand**  
Tél. : 67 79 22 18

## PROJECTEUR SUR... JEAN CHARLES ANDRE

Son coup de plume nous enchante. Il est jeune, montpelliérain et a tous les talents pour devenir un grand de la B.D. Il a en plus rejoint l'équipe du Mach 2 depuis quelques mois. Nous tenions à vous le présenter. Exquise esquisse...

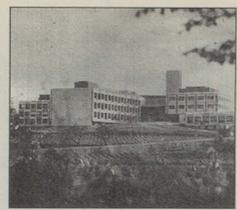


Jean Charles, Felix et Lucien

Félix c'est le grand. Lucien c'est le gros. Si vous êtes un lecteur fervent de Mach 2, vous aurez suivi leur silhouette "Laurel/Hardy-esque" dans leurs pérégrinations montpelliéraines. Ces petits personnages contrastés sortent tout droit de l'imaginaire d'un grand jeune homme filiforme, montpelliérain d'origine : Jean Charles André. Le regard de l'auteur, enveloppé d'adolescence, se plie et se déplie comme une soie amusante sur le monde qui l'entoure : "Humour permet souvent de rendre supportables des situations qui ne le sont pas". Il pense à Irving, Pagnol, Desproges ou Woody Allen et rit encore au souvenir de films cultes comme "Brazil" ou l'extravagante "Party" de Peter Sellers. Timide comme un poulain de race, il esquisse un geste, se livre et se reprend aussi vite pour gambader à son aise dans ses paturages secrets. L'art contemporain le laisse dubitatif : "Je déteste tout ce qui est directement expressif, même venant d'un grand artiste. Un cri me surprend, me fait peur. Je préfère être intéressé. Une démarche intérieure peut toucher, émouvoir, le message passe...  
Né en 1966 à Montpellier, Jean Charles André (il signe JAC) suit sa famille en Belgique où il grandit et étudie. Pour supporter les "182 jours de pluie à Bruxelles, un jour sur 2", il se plonge dans la lecture de ses illustrés préférés : "MAD", "PILOTE", "SPIROU", "TINTIN". Il s'inscrit en Sciences Economiques puis décide de se laisser tomber une fois pour toutes dans des études scientifiques. Les métiers de l'eau - Jeux informatiques - cassettes vidéo - mallette d'analyse - livres - B.D.  
**Du 5 au 17 novembre**  
**Maison pour Tous George Sand**  
Tél. : 67 79 22 18

Intéressé par les nouvelles techniques de dessin par palette graphique sur ordinateur, il collabore également à un film médical pour une société de réalisation de films et dessins animés installée à Montpellier.  
"Un moyen de communication illimité avec la magie du mouvement". Il n'en oublie pas pour autant ses rêves de B.D. et mitonne déjà un projet d'album qui aura le parfum des années 40. Un exercice intéressant qui passe par un travail de documentation important, pour retrancher, sans trahir, toute l'ambiance d'une époque. "L'histoire importe peu, tout dépend qu'il vit". On comprend mieux le souci qu'il accorde à ses petits personnages. Il avoue passer deux jours à la réalisation d'une planche pour Mach 2. Avec leur physique d'anti-héros, Félix et Lucien sont en effet voués aux situations originales. Ils permettent à leur auteur de faire partager les choses qui le touchent, les lieux qu'il aime. Si Montpellier sert de toile de fond à ses aventures, c'est aussi parce que c'est la ville dans laquelle il se sent le plus à l'aise pour travailler et rêver à de nouvelles aventures.

## MONTPELLIER AU COEUR DE LA RECHERCHE SANOFI



- Une recherche pluridisciplinaire à visée internationale.
- Un effectif de plus de 1600 personnes dans 7 centres de recherche.
- A Montpellier, 650 personnes travaillent en synergie avec les autres centres de Recherche du Groupe, - en France : Gentilly, Labège, Toulouse - en Europe : Bruxelles, Milan, Manchester.
- Un domaine privilégié : la thérapeutique humaine avec trois axes majeurs : - thrombose, système cardiovasculaire, neuropsychiatrie.
- Mais aussi, de nombreuses applications dans les autres secteurs de Sanofi : - bio-activités, cosmétologie, santé et nutrition animale.

NOTRE METIER C'EST VOTRE SANTE  
COMMUNICATION RECHERCHE SANOFI

371, Rue du Professeur J. Blayac - 34184 Montpellier Cedex 04 - Tél. 67 40 01 33

## ETEC : LES HIGH-TEC DE L'INGENIERIE

BATIMENT, URBANISME, ENVIRONNEMENT

Faisabilité et études économiques  
Assistance à Maître d'Ouvrage  
Maîtrise d'Oeuvre générale  
Etudes d'exécution  
Expertises

Ordonnancement - Pilotage  
Coordination

21, rue Maurice-le-Boucher  
Tournezy - 34000 Montpellier  
Téléphone : 67 47 93 00 - Télécopie : 67 69 29 23  
S.A. au capital de 300 000 F



**pomona**  
SURGELES & FRAIS

M. i. N.

Route de Montpellier  
30000 NIMES - St-Cézaire

**66 84 93 81**

## PLUS QUE QUELQUES LOGEMENTS, DISPONIBILITE IMMEDIATE

ACCESSION  
INVESTISSEZ SANS SURPRISE

VAL DE CROZE - "LES ARCADES"  
O.P.A.C. - 24, rue Robespierre - MONTPELLIER - Tél. 67.47.16.55

21h LE RABELAIS PREND LE RELAIS

DE 21H A 0H30 DU MATIN  
GARE - AGROPOLIS  
GARE - LA PAILLADE  
TOUTES LES HEURES

Entre nous ça roule!

MONTEPELLIER DISTRICT  
SMTU



CHOISIR UN VERITABLE PARTENAIRE

AYA ASSURANCES

VOTRE SECURITE C'EST NOTRE METIER

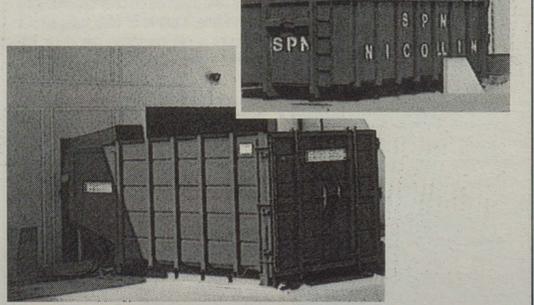
Cabinet Swinarski Holderith  
Drouot Axa Assurances  
192, Av. de Lodève  
34000 MONTPELLIER  
Tél. : 67 40 54 39  
Télécopie : 67 75 13 75

## COLLECTE DES ORDURES MENAGERES NETTOIEMENT DES RUES



351, rue de la Castelle  
B.P. 1231 - 34011 Montpellier Cedex  
Tél. 67 27 20 21

## COLLECTE ET EVACUATION DE DECHETS INDUSTRIELS





Clinique de rééducation fonctionnelle

# FONTFROIDE

1 800, rue St-Priest  
Parc Euromédecine  
34009 MONTPELLIER Cedex 1  
B.P. 1162

☎ 67 61 79 79 ☎

## SOLEG

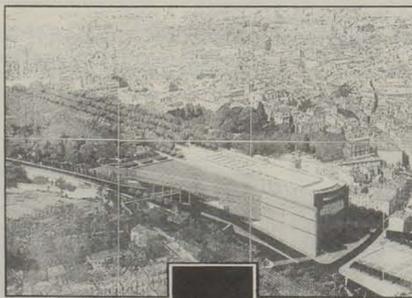
SOCIETE LANGUEDOCIENNE  
D'ENTREPRISE GENERALE

Entreprise de bâtiment et travaux publics

Siège social

Route de Lodève - B.P. 42  
34990 JUVIGNAC  
☎ 67 45 46 47  
Télécopie : 67 40 20 20

**Le Corum :**  
un cadre exceptionnel  
pour le développement  
économique de  
Montpellier et sa région.



12, Place du Nombre d'Or - Antigone - BP 9033 - 34041 Montpellier Cédex  
Tél. : 67.65.79.90

## CENTRE PSYCHOTHERAPIQUE SAINT-MARTIN DE VIGNOGUOL

34570 - PIGNAN (8 km de Montpellier) - Tél. : 67 47 72 55

Etablissement Psychiatrique Privé conventionné avec la Sécurité Sociale.  
Peut recevoir 80 malades, essentiellement schizophrènes de 17 à 40 ans, hommes et femmes, en chambre à 1 ou 2 lits.

L'équipe soignante composée de 40 personnes, dont 4 psychiatres, 5 psychologues cliniciens, 2 internes, 24 infirmières, 4 moniteurs et 1 assistante sociale, assure, dans une présence continue, un travail de psychothérapie institutionnelle, mettant en œuvre des groupes de thérapie verbale, de psychodrame, de relaxation, des soins corporels et des ateliers de créativité.



Photo : Mairie de Montpellier  
Direction de la Communication

### LE CORUM OPERA BERLIOZ

La réalisation des équipements scéniques signée S.N. FECHOZ

## MONTPELLIER NOTRE VILLE

# ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTPELLIER : UNE SAISON PIMENTÉE



## LA SAISON 90-91

### CONCERTS HORS ABONNEMENT

<p>■ Dimanche 28 octobre 90 à 17 h, Mardi 30 octobre 90 à 20 h 30 <b>OUVERTURE DE L'OPERA, BERLIOZ-CORUM</b>, 10<sup>e</sup> anniversaire de l'Orchestre, Chœur de l'Opéra de Montpellier, <b>BEETHOVEN</b>, Consécration de la Maison, <b>BIZET</b>, pour Soprano, Ténor, Chœur et orchestre, <b>FRANCK</b>, Symphonie en Ré mineur.</p>	<p>Direction : Lamberto Gardelli ■ Samedi 10 novembre 90 à 20 h 30, Dimanche 11 novembre 90 à 16 h. <b>INAUGURATION OPERA BERLIOZ-CORUM</b>, Orchestre Philharmonique de Radio-France, Chœur de Radio-France, Maîtrise de Radio-France : Hector <b>BERLIOZ</b> : "La Marsaillaise", "Ouverture du Roi Lear", "Les</p>	<p>Franks-Juges "et" Te Deum", Chœur, orgue et orchestre. Direction : Marek Janowski. ■ Jeudi 29 novembre 90 à 20 h 30, <b>Opéra Berlioz-Corum, ORCHESTRE DU XVIII<sup>e</sup> SIECLE. HAYDN</b>, Symphonie n° 104, <b>MOZART</b>, Symphonie n° 28 KV 200, <b>BEETHOVEN</b>, Symphonie n° 6 dite Pastorale. Direction : Franz</p>	<p>Brüggner. ■ Samedi 9 mars à 20 h 30, Eglise Sainte-Thérèse, <b>ORCHESTRE DU COLLEGIO STRUMENTALE. TELLMAN, RAMEAU, BACH, HAYDN</b>. Direction : Gustav Leonhardt.</p>
---	---	---	--

### CONCERTS EN ABONNEMENT

<p>■ Samedi 8 décembre 90 à 20 h 30 - Abonnement A. Dimanche 9 décembre 90 à 10 h 45 - Abonnement B. <b>Opéra Berlioz-Corum</b>, Orchestre Philharmonique de Montpellier, Chœur de Femmes de l'Opéra de Montpellier, Soliste : Hélène Grimaud. <b>FAURE</b>, Pelleas et Mélisande, <b>LISZT</b>, Concerto n° 0, <b>XENAKIS</b>, Œuvre commandée par l'Orchestre Philharmonique de Montpellier, <b>DEBUSSY</b>, 3 Nocturnes. Direction : Zoltan Peschko.</p>	<p>■ Vendredi 11 janvier 91 à 20 h 30 - Abonnement A. Dimanche 13 janvier 91 à 10 h 45 - Abonnement B. <b>Opéra Berlioz-Corum</b>, Orchestre Philharmonique de Montpellier, Soliste : Pascal Rogé (piano). <b>FAURE</b>, Ballade pour piano et orchestre. <b>DINDY</b>, Symphonie Cécénone pour piano et orchestre, <b>BRAHMS</b>, 2<sup>e</sup> Symphonie. Direction : Theodor Guschlbauer.</p>	<p>■ Vendredi 8 février 91 à 20 h 30 - Abonnement A. Dimanche 10 février 91 à 10 h 45 - Abonnement B. <b>Opéra Berlioz-Corum</b>, Orchestre Philharmonique de Montpellier, Chœur régional Cécile Ousset (piano). <b>ELGAR</b>, In the South, <b>SCHUMANN</b>, Concerto pour piano et le mineur opus 54, <b>MENDELSSOHN</b>, Symphonie n° 3 (Ecos-</p>	<p>saïse). Direction : Sir Alexandre Gibson. ■ Vendredi 15 février 91 à 20 h 30 - Abonnement A, Dimanche 17 février à 17 h - Abonnement B. <b>Opéra Berlioz-Corum</b>, Orchestre Philharmonique de Montpellier, Soliste : Matt Haimowitz (violoncelle). <b>PENDECKE</b>, Als Jacob erwachte, <b>BLOCH</b>, Shelomo, <b>TCHAIKOSKI</b>, Variations Roccoco, <b>SAINT SAENS</b>, Symphonie n° 3 avec orgue. Direction : Emmanuel Krivine. ■ Vendredi 1<sup>er</sup> mars 91 à 20 h 30 - Abonnement A, Dimanche 3 mars 91 à 17 h - Abonnement B. <b>Opéra Berlioz-Corum</b>, Orchestre Philharmonique de Montpellier, Soliste : Pascal Rogé (piano). <b>FAURE</b>, Ballade pour piano et orchestre. <b>DINDY</b>, Symphonie Cécénone pour piano et orchestre, <b>BRAHMS</b>, 2<sup>e</sup> Symphonie. Direction : Theodor Guschlbauer.</p>	<p>10 h 45 - Abonnement B. <b>Opéra Berlioz-Corum</b>, Orchestre Philharmonique de Montpellier, Soliste : Stephen Hough (piano). <b>WEBERN</b>, Passacaille, <b>WAGNER</b>, Tristan et Isolde - Prélude et Mort d'Isolde, <b>BRAHMS</b>, Concerto n° 1 pour piano et orchestre. Direction : James Loughran. ■ Mardi 16 avril 91 à 20 h 30 - Abonnement B. <b>Opéra Berlioz-Corum</b>, Orchestre Philharmonique de Montpellier, Soliste : Mikhail Rudy (piano). <b>MOUSSORGSKI</b>, Khovanstchina, <b>PROKOFIEV</b>, Concerto pour piano n° 1 - Suites de Roméo et Juliette. ■ Vendredi 19 avril 91 à 20 h 30 - Abonnement A. <b>Opéra Berlioz-Corum</b>, Orchestre Philharmonique de Montpellier, Soliste : Mikhail Rudy (piano). <b>PROKOFIEV</b>, Concerto pour piano n° 2, <b>STRAVINSKY</b>, Petrouchka. Direction : Youn Terirkanov.</p>	<p>17 h - Abonnement B. <b>Opéra Berlioz-Corum</b>, Orchestre Philharmonique de Montpellier, Soliste : Stephen Hough (piano). <b>BACH</b>, Concerto pour hautbois, violon et orchestre, <b>MOZART</b>, Gran Partita, <b>STRAVINSKY</b>, Symphonie pour instruments à vent, <b>BRAHMS</b>, Piano Quartet (orchest. Schoenberg). Direction : Maurice Bourque et Alain Moglia. ■ Vendredi 31 mai 91 à 20 h 30 - Abonnement A, Dimanche 2 juin 91 à 10 h 45 - Abonnement B. <b>Opéra Berlioz-Corum</b>, Orchestre Philharmonique de Montpellier, Soliste : Maurice Bourque (hautbois), O. <b>MESSIAEN</b>, L'Ascension, R. <b>STRAUSS</b>, Concerto pour hautbois et orchestre, <b>BEETHOVEN</b>, 4<sup>e</sup> symphonie. Direction : Erich Bergel. ■ Samedi 22 juin 91 à 20 h 30 - Abonnement A, Dimanche 23 juin 91 à 10 h 45 - Abonnement B. <b>Opéra Berlioz-Corum</b>, Orchestre Philharmonique de Montpellier, Soliste : Nikita Magaloff (piano). <b>DEBUSSY</b>, Prélude à l'après-midi d'un Faune, <b>CHOPIN</b>, Andante Spianato et Grande Polonaise - Krakowiak opus 14, <b>ROLF LIEBERMANN</b>, Concerto pour jazz band et orchestre, R. <b>STRAUSS</b>, Suite de valses du Chevalier à la Rose. Direction : Thomas Fulton.</p>
---	--	---	---	---	--

Le regret, très souvent exprimé, de voir le Festival de Radio-France et de Montpellier ne pas se prolonger durant l'année, est un peu dépassé désormais. Sans vouloir imiter, durant la saison, les programmes qui font la réputation de juillet, j'ai malgré tout "pimenté" le travail de l'Orchestre Philharmonique de Montpellier de quelques œuvres écrites pour eux par l'un des plus grands compositeurs du XX<sup>e</sup> siècle : Iannis Xenakis. Un événement dont peu d'orchestres ont le bonheur. Une saison, donc, qui fera connaître quelques chefs-d'œuvre rares, aux côtés de ceux qui hantent notre culture : Beethoven, Brahms, Debussy ou Prokofiev. Mais aussi, des artistes dont le talent parcourt le monde et qui, avec les musiciens montpelliérains, combleront le besoin de plus en plus grand de Musique. Je ne crois pas qu'il faille encore expliquer au public à quel point la Musique exige la concentration et le travail en plus du talent, et c'est pourquoi l'Orchestre Philharmonique de Montpellier, avec son nouveau "premier", Alain Moglia, trouvera à sa tête, au long de la saison, des chefs apportant leur expérience, leur volonté et leur incontestable réussite.

René KOERING  
Directeur général

### RENSEIGNEMENTS - RÉSERVATION - LOCATION

à l'Opéra-Comédie - Tél. : 67 66 00 92  
Orchestre Philharmonique de Montpellier-Le Corum - BP 9056  
34041 Montpellier cédex 01 - Tél. : 67 61 67 21

**LA CLOSERIE**  
Des appartements du studio au 5 pièces entre ville et jardins à l'angle de l'avenue du Pont-Juvénal et du quai Laffitte

NOUVEAU MONTPELLIER CENTRE VILLE

Bureau de vente sur place ouvert du mardi au samedi de 14 h 30 à 18 h 30  
Spie Batignolles  
67.22.19.82

**SCIC PROMOTION**

**MARIGNAN IMMOBILIER**  
AU-DELÀ D'UN MÉTIER : UNE PASSION

**LE FRANCE-ANTIGONE**  
100, av. Samuel-Champain  
34000 MONTPELLIER  
Tél. : 67 22 20 33

**L'IMMOBILIER**  
L'activité immobilière Montpellier, Nîmes et région

- Appartements neufs
- Informations pratiques
- Petites annonces : Le marché de la vente

**SOCOTEC**  
VOTRE PARTENAIRE

Agence de Montpellier  
130, avenue de Palavas  
34000 Montpellier  
Tél. : 67 65 49 50

**SOFAP**  
Promoteur - Constructeur  
vous propose à Montpellier :

- 1 Le Mail Jacques Cartier à Antigone Sud : Bureaux et appartements de standing (T1 au T5) avec grandes terrasses
- 2 Le Mas de Belvezet à Ste-Odile : Appartements de standing (T1 au T5)

**SOFAP**  
L'INNOVATION IMMOBILIERE

Siège Régional : 91 54 90 70  
Bureau à Montpellier : 67 69 74 71

## CLINIQUE MEDICALE LAVALETTE MONTPELLIER AU CŒUR DES TECHNOLOGIES CARDIAQUES

Depuis la fin du 10<sup>e</sup> siècle, Montpellier est célèbre pour son enseignement de la médecine. Aujourd'hui, un millénaire plus tard, on y pratique des spécialités très pointues à l'appui des toutes dernières technologies. Parmi elles : les maladies de la circulation sanguine. Ces maladies touchent les voies de circulation : c'est l'angine de poitrine, l'infarctus, l'artérite des membres inférieurs... Pour les traiter, il faut d'excellents spécialistes mais aussi des équipements technologiques très pointus. Parmi les plus récents, en voici trois qui méritent l'attention : une sonde rotative qui permet de déboucher les artères ; le "stent", sorte de ressort d'une extrême finesse qui, placé dans une artère, la maintient ouverte ; et l'échographie cardiaque par voie transoesophagienne : à l'aide d'une sonde, l'échographie est pratiquée à travers la paroi de l'oesophage toute proche du cœur. Ces technologies de pointe sont notamment utilisées à la Clinique Lavalette. Dirigée par le Dr Piétrera, cet établissement s'est à 80 % spécialisé en cardiologie et en pneumologie. Cardiologie : cette unité de soins intensifs est plus spécialement orientée vers la prise en charge immédiate de l'infarctus du myocarde, avec un accueil permanent des urgences, la présence constante d'un cardiologue ; les explorations cardiologiques, la cardiologie interventionnelle ; et la réanimation médico-cardiologique. Le plateau technique, précis,



complet et performant est la base des soins continus comme des investigations ponctuelles. Pneumologie, avec la présence permanente d'un médecin spécialiste : exploration fonctionnelle respiratoire, endoscopie bronchique, gazométrie sanguine. En complément : la Neurologie avec l'exploration et le traitement des maladies vasculaires cérébrales, les explorations neurophysiologiques (sommeil, ronflement, épilepsie) et les troubles de l'équilibre. S'y ajoutent la chirurgie ambulatoire et la diététique. A dix minutes du centre-ville, la Clinique Lavalette s'est installée dans la verdure au 319 avenue du Vert Bois ; 24 h sur 24, les médecins de garde assistés d'internes accueillent les urgences. A l'entour, un superbe parc de 2 hectares. Les cardiaques coronariens et les opérés du cœur y sont, sous surveillance, progressivement réentraînés à l'effort sur le parcours de santé organisé au milieu des arbres centenaires.



319, AV. DU VERT-BOIS - BP 5007 - 34022 MONTPELLIER CEDEX  
TÉL. 67 63 22 74 + N° URGENCE : 67 41 44 44

**le DIAMANT**  
L'ARCHITECTURE DES LUMIÈRES

APPARTEMENTS DU T1 AU T6 DUPLEX  
Bureaux Locaux Commerciaux

QUARTIER RABELAIS - ANTIGONE

L'architecture des lumières à Montpellier. Espace, harmonie des formes à l'intérieur comme à l'extérieur. Décoration choisie, marbre et matériaux luxueux, fonctionnalité, raffinement. A l'ouest de Montpellier et à deux pas de la Place de la Comédie, le Diamant, immeuble de prestige, s'affirme déjà comme une vraie valeur du troisième millénaire.

**S O C E R I M**  
S O U D  
Boulevard de l'Aéroport International  
ATHENA - 34000 MONTPELLIER  
67 64 34 64

**JOURNAL MUNICIPAL D'INFORMATIONS**

• Directeur de la Publication : Raymond Dugrand • Rédaction : Direction de la Communication, Mairie de Montpellier, Tél. 67 34 70 00, poste 4469 • Edition, Régie Publiataire : SEDIP COMMUNICATION, 1025, rue Henri-Becquerel, Bât. 17, Parc-Club du Millénaire, 34036 Montpellier, Tél. 67 64 64 90 • Conception, création, photocomposition, montage, photographie : CRIPPLR, 1025, rue Henri-Becquerel, Bât. 6, Parc-Club du Millénaire, 34036 Montpellier, Tél. 67 64 71 88 • Impression : Offset Languedoc, Vendargues, Tél. 67 70 28 40 • Distribution : Delta diffusion • Dépôt légal : novembre 90



# POUR LA PREMIERE FOIS MONTPELLIER RUGBY-CLUB ACCEDE AU GROUPE A



En haut (de g. à d.) : Figuière, Doumayrou, Galetier, Cazaute R., Musset, Maybel, Plauche, Cazaute J., Sauveterre, Navarro, Bes, Cayuela  
En bas (de g. à d.) : Quilis (entraîneur), Dayre, Claudin, Navas, Amalric, Fort, Tirello, Guiraud, Mancuzo (entraîneur)  
Absents : Chenery, Marty, Escande, Selponi

**Félicitations  
au président Donadio,  
aux entraîneurs  
Quilis et Mancuzo  
et à tous les joueurs.**